

POŠTNE ZNAMKE | POSTAGE STAMPS | BRIEFMARKEN

BILTEN

Številka 162,
september 2026

BULLETIN



Uvodnik

Spoštovani bralci Biltena, dragi zbiralci poštних znamk!

Kot sem že večkrat poudarila, je Slovenija sicer majhna. A v vseh njenih lepota, raznolikosti in bogati zgodovini je pravzaprav velika. In prav zato je izdajanje poštних znamk zagotovo eden najlepših privilegijev, ki jih imamo poštni operaterji.

Najprej vas z Biltenom popeljemo nekoliko nazaj – v junij in julij. V juniju smo razveselili filateliste s skupno izdajo z Republiko Srbijo, v sklopu katere smo na znamki predstavili delo dveh humanitark: kraljice Marije Karađorđević in njene dvorne dame Franje Tavčar.

V sklopu julijskega izida je že tradicionalno izšla nova znamka serije Euromed Postal, na znamki v bloku pa predstavljamo zlate slovenske olimpijce, zaradi katerih je na zadnjih olimpijskih igrah slovenska zastava ponovno zavihrala pred očmi vsega sveta. Letos v Kranju poteka že 12. filatelistična razstava DvanajstoOkno in tudi tokrat ji posvečamo razglednično dopisnico.

Septembra izidejo serije, ki so že stalnica: Živalstvo, Spomeniki slovenske tehniške dediščine, Varnost v prometu in Slovenska poezija. A opozarjam še na znamko, s katero bomo počastili 30-letnico enega največjih tekaških dogodkov v Sloveniji, Ljubljanski maraton.

Ponovno vas prijazno vabim v svet slovenskih poštних znamk!

mag. Simona Koser Šavora

Naslednji Bilten izide
20. novembra 2026.

The next Bulletin will be
published on 20 November 2026.

Das nächste Bulletin
erscheint am 20. November 2026.

Editorial

Dear Bulletin readers and stamp collectors,

As I have said many times before, Slovenia is a small country. Yet thanks to its beauty, diversity and rich history, it is actually much bigger than its size suggests. That is why issuing postage stamps is without a doubt one of the greatest privileges that we postal operators have.

We begin this Bulletin by taking you a little way back – to June and July. In June we delighted philatelists with a joint issue with Serbia featuring the work of two humanitarians: Queen Maria of Yugoslavia and her lady-in-waiting Franja Tavčar.

The latest stamp in the Euromed Postal series was issued as part of the July issue, as is now customary. Meanwhile, a single-stamp miniature sheet presents Slovenia's Olympic gold medallists, whose achievements at the most recent Winter Olympic Games once again saw Slovenia's flag flying proudly before a global audience. This year Kranj hosts DvanajstoOkno, the twelfth edition of a biennial specialised philatelic exhibition series, to which we once again dedicate a picture postcard.

September sees the arrival of new stamps in well-established series: Fauna, Milestones of Slovenia's Technical Heritage, Road Safety and Slovene Poetry. Finally, let me draw your attention to another stamp, one that will mark the 30th anniversary of one of the biggest running events in Slovenia: the Ljubljana Marathon.

Once again, welcome to the world of Slovene postage stamps!

Simona Koser Šavora

Vorwort

Sehr geehrte Bulletin-Leser, liebe Briefmarkensammler,

wie ich bereits mehrfach betont habe, ist Slowenien zwar klein, doch mit all seinen Schönheiten, seiner Vielfalt und seiner reichen Geschichte ist es eigentlich groß. Und genau deshalb ist die Herausgabe von Briefmarken sicherlich eines der schönsten Privilegien, die wir als Postunternehmen haben.

Zunächst nehmen wir Sie mit dem Bulletin auf eine kleine Zeitreise mit – zurück in den Juni und Juli. Im Juni haben wir die Philatelisten mit einer gemeinsamen Ausgabe mit der Republik Serbien erfreut, in deren Rahmen wir auf der Briefmarke das Wirken zweier humanitärer Persönlichkeiten gewürdigt haben: Königin Maria Karađorđević von Jugoslawien und ihrer Hofdame Franja Tavčar.

Im Rahmen der Juli-Ausgabe erschien traditionsgemäß eine neue Briefmarke der Serie „Euromed Postal“. Auf der Briefmarke im Block stellen wir die slowenischen Olympiasieger vor, dank derer die slowenische Flagge bei den letzten Olympischen Winterspielen erneut vor den Augen der ganzen Welt wehte. In diesem Jahr findet in Kranj bereits die 12. philatelistische Ausstellung „DvanajstoOkno“ statt, der wir auch diesmal wieder eine Bildpostkarte widmen.

Im September erscheinen die bereits fest etablierten Serien: Fauna, Denkmäler des slowenischen Technikwesens, Verkehrssicherheit und Slowenische Poesie. Ich möchte auch noch auf eine Briefmarke hinweisen, mit der wir das 30-jährige Jubiläum eines der größten Laufereignisse in Slowenien, des Ljubljana-Marathons, feiern werden.

Ich lade Sie erneut herzlich in die Welt der slowenischen Briefmarken ein.

Mag. Simona Koser Šavora

Kazalo

Table of Contents

Inhaltsverzeichnis



4	Skupna izdaja Slovenija – Srbija Joint issue Slovenia–Serbia Gemeinsame Ausgabe Slowenien – Serbien
7	Tematski komplet Thematic Set Thematische Motivsammlung
8	Euromed Postal – tradicionalni mozaiki Sredozemlja Euromed Postal – Traditional Mosaics of the Mediterranean Euromed Postal – Traditionelle Mosaik des Mittelmeerraums
10	Šport – Zlati slovenski olimpijci Sport – Slovenia's Olympic Gold Medallists Sport – Slowenische Olympioniken
12	Filatelistična razstava DvanajstoOkno, Kranj 2026 Philatelic Exhibition DvanajstoOkno, Kranj 2026 Philatelistische Ausstellung DvanajstoOkno, Kranj 2026
14	Varnost v prometu – Vozi desno, prehitevaj levo Road Safety – Drive on the right, overtake on the left Verkehrssicherheit – Rechts fahren, links überholen
16	Spomeniki slovenske tehniške dediščine Milestones of Slovenia's Technical Heritage Denkmäler des slowenischen Technikerbes
18	Naročilnica Order Form Bestellschein
24	Legenda in pogoji naročila Terms and Conditions of Sale Zahlungs- und Lieferbedingungen
25	Ponatisi rednih poštних znamk Reprints of definitive stamps Nachdrucke von Dauermarken
26	Živalstvo – jež Fauna – Hedgehog Fauna – Igel
30	Slovenska poezija – Fanny Haussmann Slovene Poetry – Fanny Haussmann Slowenische Poesie – Fanny Haussmann
32	Obletnice – NLB 30. Ljubljanski maraton Anniversaries – NLB 30th Ljubljana Marathon Jahrestage – 30. NLB Ljubljana-Marathon
34	Izšlo bo 20. novembra Coming on 20 November Neuausgaben am 20. November

Skupna izdaja Slovenija – Srbija Joint issue Slovenia–Serbia Gemeinsame Ausgabe Slowenien – Serbien



Humanitarki, kraljica Marija Karađorđević (1900–1961) in njena dvorna dama Franja Tavčar (1868–1938)

Skupna priložnostna poštna znamka Republike Slovenije in Republike Srbije je posvečena dvema izjemnim humanitarkama – kraljici Mariji Karađorđević in Franji Tavčar. Njuno tesno prijateljstvo je trajalo od leta 1925 do 1938 in ju je povezovalo v nesebični skrbi za revne dijakke, bolne, onemogle in zapuščene ženske, vojne ujetnike in druge taboriščnike ter predvsem za otroke.

Kraljica Marija, rojena leta 1900 v Gothi kot romunska princesa Marie von Hohenzollern-Sigmaringen, je bila soproga kralja Aleksandra I. Po njegovi tragični smrti v atentatu leta 1934 v Franciji je še odločneje nadaljevala z dobrotinimi aktivnostmi. V Kraljevini Jugoslaviji je sodelovala s komitejem jugoslovanskega Rdečega križa, Društvom Sveti Jovan in ustanovila sklad za pomoč revnim in bolnim otrokom ter ostarelim. Leta 1939 je zbolela in se preselila v Združeno kraljestvo, kjer je med drugo svetovno vojno prek Mednarodnega komiteja Rdečega križa v Londonu pošiljala pomoč v okupirano Jugoslavijo. Pod psevdonimom Marija K. Đorđević je bilo njene pomoči deležnih več kot 200.000 taboriščnikov, vojnih ujetnikov in internirancev po Evropi. Umrla je leta 1961 v Veliki Britaniji, leta 2013 pa so njene posmrtno ostanke prenesli v cerkev sv. Jurija na Oplencu v Srbiji.

Franja Tavčar, rojena Košenini leta 1868 v Ljubljani, je zgodaj osirotela, kar je zaznamovalo njeno življenjsko pot. Kot soproga pisatelja in politika dr. Ivana Tavčarja je svoje premoženje namenjala dobrodelnosti. Vodila je ljubljansko meščansko ženstvo, delovala v Ciril-Metodovem društvu, Splošnem ženskem slovenskem društvu in Ženskem telovadnem društvu Sokol. Posebno skrb je namenjala izobraževanju socialno ogroženih deklic in podprla odprte Mladike in Mestnega dekleškega liceja. Prek Rdečega križa je pomagala vojskujočim se balkanskim narodom in bila leta 1910 odlikovana z redom sv. Save Kraljevine Srbije. Leta 1925 je postala dvorna dama Kraljice Marije in istega leta ustanovila in skrbela za Dečji in materinski dom v Ljubljani, skrbela za zapuščene matere in bolne otroke ter jim omogočala okrevanje v svoji hiši na morju v Kraljevici. Izposlovala je gradnjo Jozefišča, doma za onemogle ženske, na svojem domu v Ljubljani pa nudila kosila revnim dijakom in podpirala umetnike, med njimi Josipa Murna, Ivano Kobilco, Ivana Vavpotiča in druge. Leta 1928 je postala prva častna meščanka Ljubljane. Umrla je leta 1938 v Ljubljani. Pokopana je v družinski grobnici Tavčarjevih pri dvorcu Visoko v Poljanski dolini nad Škofjo Loko.

Izr. prof. dr. Janez Cerkvenik, Filatelistično društvo
Lovro Košir Škofja Loka



Two humanitarians: Queen Maria of Yugoslavia (1900–1961) and her lady-in-waiting Franja Tavčar (1868–1938)

This special postage stamp issued jointly by Slovenia and Serbia is dedicated to two remarkable humanitarians – Queen Maria of Yugoslavia and Franja Tavčar. Their close friendship lasted from 1925 to 1938 and united them in selfless care for poor students, sick, infirm and abandoned women, prisoners of war and other detainees and, above all, children.

Queen Maria, born Princess Maria of Romania in Gotha, Thuringia, in 1900, was the wife of King Alexander I. After his tragic assassination in France in 1934, she continued her charitable activities with even greater determination. In the Kingdom of Yugoslavia she worked actively with the Yugoslav Red Cross Committee and the St John Society (Društvo Sveti Jovan) and established a fund to assist poor and sick children and the elderly. In 1939 she fell ill and moved to the United Kingdom, where during the Second World War she sent aid to occupied Yugoslavia through the International Committee of the Red Cross in London. Using the alias Mary Djordjevic, she assisted more than 200,000 detainees, prisoners of war and internees across Europe. She died in the United Kingdom in 1961 and in 2013 her remains were reinterred in St George's Church in Oplenac, Serbia.

Franja Tavčar, née Košenini, was born in Ljubljana in 1868 and was orphaned at an early age, a circumstance which marked the course of her life. As the wife of the writer and politician Ivan Tavčar, she devoted her wealth to charitable work. She headed the Ljubljana Women's Association and was active in the Cyril and Methodius Society, the General Slovene Women's Association and the Sokol Women's Gymnastic Society. She paid particular attention to the education of socially disadvantaged girls and supported the establishment of the Mladika society and the Girls' Lyceum. Through the Red Cross she assisted the warring Balkan nations and in 1910 was awarded the Order of St Sava of the Kingdom of Serbia. In 1925 she became lady-in-waiting to Queen Maria and, the same year, founded and oversaw the Children's and Mothers' Home in Ljubljana, provided care for abandoned mothers and sick children and enabled them to recuperate at her seaside house in Kraljevica. She arranged the construction of the Jozefišče (St Joseph's Home), a home for infirm women, and at her home in Ljubljana provided lunches for poor students and supported artists, including Josip Murn, Ivana Kobilca, Ivan Vavpotič and others. In 1928 she became the first woman to be honoured as a distinguished citizen of Ljubljana. She died in Ljubljana in 1938 and is buried in the Tavčar family tomb at Visoko in Poljane Valley, above Škofja Loka.

Janez Cerkvenik, Lovro Košir Philatelic Society, Škofja Loka

Motiv / Stamp Design / Motiv
Marija Karadorđević, Franja Tavčar

Ilustracije in oblikovanje / Illustrator and Designer / Zeichnung und Gestaltung
Nadežda Skočajić

Nominala / Face Value / Nennwert
C

Velikost / Size / Format
Znamka 42,60 x 29,82 mm /
Stamp 42,60 x 29,82 mm /
Briefmarke 42,60 x 29,82 mm

Blok 90,00 x 60,00 mm /
Miniature sheet 90.00 x 60.00 mm /
Block 90,00 x 60,00 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung
Štiribarvni ofset v bloku z 1 znamko / 4-colour offset in miniature sheet of 1 stamp / 4-farbiges Offsetdruck im Block mit 1 Briefmarke

Zobčanje / Perforation / Zähnung
Okvirno 14 : 14 /
Harrow 14 : 14 /
Kastenzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier
Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck
Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvatska / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum
12. junij 2026 / 12 June 2026 /
12. Juni 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag
12. junij 2027 / 12 June 2027 /
12. Juni 2027

Naklada / Quantity / Auflage
18.000 blokov /
18.000 miniature sheets /
18.000 Blocks

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel
4221 Škofja Loka

Ovitek prvega dne / FDC / FDC
17/2026, 4221 Škofja Loka

Vir uporabljenega gradiva:
- portret F. Tavčar na znamki:
Zgodovinski arhiv Ljubljana
- portret F. Tavčar na bloku:
Narodna in univerzitetna knjižnica Ljubljana

Die Wohltäterinnen, Königin Maria Karađorđević (1900–1961) und ihre Hofdame Franja Tavčar (1868–1938)

Die gemeinsame Sonderbriefmarke der Republik Slowenien und der Republik Serbien ist zwei außergewöhnlichen Wohltäterinnen gewidmet – Königin Maria Karađorđević und Franja Tavčar. Ihre enge Freundschaft dauerte von 1925 bis 1938 und verband sie in ihrer selbstlosen Fürsorge für arme Schüler, Kranke, hilflose und verlassene Frauen, Kriegsgefangene und andere Lagerinsassen sowie vor allem für Kinder.

Königin Maria von Jugoslawien, die 1900 in Gotha als rumänische Prinzessin Marie von Hohenzollern-Sigmaringen geboren wurde, war die Gattin von König Alexander I. Nach seinem tragischen Tod durch ein Attentat im Jahr 1934 in Frankreich setzte sie ihre wohltätigen Aktivitäten noch entschlossener fort. Im Königreich Jugoslawien arbeitete sie mit dem Komitee des jugoslawischen Roten Kreuzes und dem Verein „Sveti Jovan“ zusammen und gründete einen Fonds zur Unterstützung armer und kranker Kinder sowie älterer Menschen. Im Jahr 1939 erkrankte sie und zog ins Vereinigte Königreich, wo sie während des Zweiten Weltkriegs über das Internationale Komitee vom Roten Kreuz in London Hilfe in das besetzte Jugoslawien schickte. Unter dem Pseudonym Marija K. Đorđević erhielten mehr als 200.000 Lagerinsassen, Kriegsgefangene und Internierte in ganz Europa ihre Hilfe. Sie starb 1961 in Großbritannien. 2013 wurden ihre sterblichen Überreste in die St.-Georgs-Kirche in Oplenac in Serbien überführt.

Franja Tavčar, geborene Košenini, kam 1868 in Ljubljana zur Welt und wurde früh zur Waise, was ihren Lebensweg prägte. Als Ehefrau des slowenischen Schriftstellers und Politikers Dr. Ivan Tavčar widmete sie ihr Vermögen wohltätigen Zwecken. Sie stand an der Spitze des Laibacher bürgerlichen Frauentums, engagierte sich im Cyril-Method-Verein, im Allgemeinen slowenischen Frauenverein und im Frauen-Turnverein Sokol. Besondere Aufmerksamkeit widmete sie der Bildung sozial benachteiligter Mädchen und unterstützte die Eröffnung der Mädchenschule und des Internats Mladika sowie Städtischen Mädchenlyzeums. Über das Rote Kreuz half sie den kriegführenden Balkanvölkern und wurde 1910 mit dem St. Sava-Orden des Königreichs Serbien ausgezeichnet. Im Jahr 1925 wurde sie Hofdame von Königin Maria von Jugoslawien und gründete im selben Jahr das Kinder- und Mütterheim in Ljubljana, das sie leitete. Sie kümmerte sich um verlassene Mütter und kranke Kinder und ermöglichte ihnen die Genesung in ihrem Haus am Meer in Kraljevica. Sie veranlasste den Bau des „Jozefišče“ (St. Josefsheims), eines Heims für gebrechliche Frauen, bot in ihrem Haus in Ljubljana Mittagessen für arme Schüler an und unterstützte Künstler, darunter Josip Murn, Ivana Kobilca, Ivan Vavpotič und andere. Im Jahr 1928 wurde sie zur ersten Ehrenbürgerin von Ljubljana ernannt. Sie starb 1938 in Ljubljana. Begraben wurde sie in der Familiengruft der Familie Tavčar beim Gut Visoko im Poljane-Tal oberhalb von Škofja Loka.

Ao. Prof. Dr. Janez Cerkvnik,
Philatelistenverein Lovro Košir Škofja Loka



Skupna izdaja Slovenija – Srbija



Tematski komplet

Thematic Set

Thematische Motivsammlung



Uspehi slovenskih športnikov

Successes of Slovene athletes

Erfolge slowenischer Sportler

Pripravili smo tematski komplet, v katerem smo združili kar 9 znamk, ki so zaznamovale največje uspehe slovenskih športnikov v preteklih letih. Znamke več posamezno niso v prodaji, zato izkoristite edinstveno priložnost za nakup znamk v tematskem kompletu.

Komplet lahko naročite s priloženo naročilnico, na voljo pa je tudi na večjih slovenskih poštah in v spletni trgovini Dežela znamk (www.dezelaznamk.si).

We have prepared a thematic set that brings together nine stamps commemorating the greatest successes of Slovene athletes in past years. The individual stamps are no longer on sale, so don't miss this unique opportunity to buy them as part of a thematic set.

You can order the set using the enclosed order form. It is also available at major post offices around Slovenia and in our online shop (www.dezelaznamk.si).

Wir haben eine thematische Motivsammlung vorbereitet, in der wir neun Briefmarken vereint haben, mit denen wir die größten Erfolge slowenischer Sportler in den vergangenen Jahren gefeiert haben. Die einzelnen Marken sind nicht mehr im Handel erhältlich, daher nutzen Sie die einzigartige Gelegenheit für den Erwerb der Briefmarken im Themenset.

Die Motivsammlung können Sie mit dem beiliegenden Bestellschein bestellen. Sie ist auch in allen größeren slowenischen Postämtern und im Onlineshop Dežela znamk (www.dezelaznamk.si) erhältlich.

Euromed Postal – Tradicionalni mozaiki Sredozemlja

Euromed Postal – Traditional Mosaics of the Mediterranean

Euromed Postal – Traditionelle Mosaik des Mittelmeerraums



Rimskodobni mozaik iz obmorske vile v Simonovem zalivu

Po rimski zasedbi Istre je veliko tamkajšnje plodne zemlje pripadlo veleposestvom v lasti bogatih in vplivnih Rimljanov. Še posebno v priobalnem pasu so bile na gosto posejane ville maritime – obmorske vile. Razen gospodarske so imele tudi rezidencialno vlogo; lastniki so se z družino in gosti poleti vanje radi zatekali pred mestno soparo in vročino.

Ena od najlepših vil ob slovenski obali je v prvem stoletju pred našim štetjem zrasla v Simonovem zalivu pri Izoli. Vključevala je rodovitne obdelovalne površine, dobro zavarovano pristanišče ter bivalni kompleks na rtiču s čudovitimi razgledi na klife, morske širjave in alpske vršace.

Njeni prestižni prostori so bili tlakovani z mozaiki, po tedanji modi večinoma okrašenimi z geometrijskimi vzorci v kombinaciji belih in črnih kamnitih teser. Enega od njih je obrobjala pletenica, katere detalj prikazuje znamka. S svojo izčiščeno obliko in kakovostno izvedbo izpričuje tako mojstrstvo obrtnika kot prefinjen okus naročnika.

Lokalni prebivalci so se od nekdaj zavedali ostankov vile, skritih pod morsko gladino in njivami. V opisih Izole so prvič omenjeni v 16. stoletju, prvih izkopavanj pa so bili deležni pred dobrimi sto leti. Danes so raziskana območja vključena v arheološki park, predstavljeni mozaiki pa so ena od njegovih ključnih zanimivosti.

Andrej Preložnik, Center znanosti Univerze na Primorskem – Arheološki park Simonov zaliv



Roman mosaic from the *villa maritima* at Simonov Zaliv

Following the Roman conquest of Istria, much of its fertile land became part of large estates owned by wealthy and influential Romans. The coastal strip in particular was dotted with *villae maritimae*, seaside villas that served both as centres of economic activity and as residences, where their owners would retreat with family and guests during the summer to escape the heat and stifling air of the towns.

One of the finest villas on the Slovenian coast was built in the first century BC at Simonov Zaliv (St Simon's Bay), near Izola. Its estate comprised fertile farmland, a well-protected harbour and a residential complex on a promontory commanding magnificent views of the cliffs, the open sea and the Alpine peaks.

Its prestigious rooms were paved with mosaics, most of them decorated, in keeping with the fashion of the day, with geometric designs composed of black and white stone tesserae. One of these mosaics was bordered by a guilloche, a detail of which is depicted on the stamp. Its refined design and superb workmanship bear witness both to the craftsman's skill and to the sophisticated taste of the person who commissioned it.

The local inhabitants have always been aware of the remains of the villa lying beneath the sea and the surrounding fields. They were first mentioned in descriptions of Izola in the sixteenth century, while the first excavations took place just over a century ago. Today the excavated areas form part of an archaeological park, whose conserved and presented mosaics are among its principal attractions.

Andrej Preložnik, University of Primorska Science Centre, Simonov Zaliv Archaeological Park

Römisches Mosaik aus einer Villa *maritima* in der Bucht San Simon

Nach der römischen Eroberung Istriens fiel ein Großteil des dortigen fruchtbaren Bodens in den Besitz von Großgrundbesitzern, die reichen und einflussreichen Römern gehörten. Vor allem im Küstenstreifen waren *Villae maritimae* – Meervillen – dicht verstreut. Neben ihrer wirtschaftlichen Funktion dienten sie auch als Wohnsitz. Die Besitzer zogen sich im Sommer gerne mit ihrer Familie und ihren Gästen dorthin zurück, um der städtischen Schwüle und Hitze zu entfliehen.

Eine der schönsten Villen an der slowenischen Küste entstand im ersten Jahrhundert v. Chr. in der Bucht San Simon bei Izola. Sie umfasste fruchtbare Anbauflächen, einen gut geschützten Hafen sowie einen Wohnkomplex auf einer Landzunge mit herrlichem Blick auf die Klippen, die Weite des Meeres und die Alpengipfel.

Ihre prachtvollen Räume waren mit Mosaiken gepflastert, die der damaligen Mode entsprechend überwiegend mit geometrischen Mustern aus einer Kombination weißer und schwarzer Mosaiksteine verziert waren. Eines davon war von einem Flechtmuster umrandet, dessen Detail die Briefmarke zeigt. Mit seiner klaren Form und hochwertigen Ausführung zeugt dieses Mosaik sowohl von der Meisterhaftigkeit des Handwerkers als auch vom raffinierten Geschmack des Auftraggebers.

Die Einheimischen waren sich schon seit jeher der Überreste der Villa bewusst, die unter der Meeresoberfläche und den Feldern verborgen lagen. In Beschreibungen von Izola wurden sie erstmals im 16. Jahrhundert erwähnt, und vor gut hundert Jahren fanden die ersten Ausgrabungen statt. Heute sind die erforschten Bereiche Teil eines archäologischen Parks. Die hier gezeigten Mosaik gehören zu dessen wichtigsten Sehenswürdigkeiten.

Andrej Preložnik, Wissenschaftszentrum der Universität Primorska – Archäologischer Park San Simon

Motiv / Stamp Design / Motiv

Rimskodobni mozaik iz obmorske vile v Simonovem zalivu / Roman mosaic from villa maritima at Simonov Zaliv / Römisches Mosaik aus Villa maritima in der Bucht San Simon

Fotografija / Photo / Foto
Andrej Preložnik

Oblikovanje / Design / Gestaltung
Urša Jurečič

Nominala / Face Value / Nennwert
D

Velikost / Size / Format

42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung
Štiribarvni offset v poli po 25 znamk / 4-colour offset in sheets of 25 stamps / 4-farbiges Offsetdruck im Bogen mit 25 Briefmarken

Zobčanje / Perforation / Zähnung
Grebenasto 14 : 14 /
Comb 14 : 14 /
Kammzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier

Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Task / Printed by / Druck
Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvatska / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum
13. julij 2026 / 13 July 2026 /
13. Juli 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag
13. julij 2027 / 13 July 2027 /
13. Juli 2027

Naklada / Quantity / Auflage

23.000 znamk / 23,000 stamps /
23.000 Briefmarken

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Erstschaftsstempel
6310 Izola/Izola

OVITEK PRVEGA DNE / FDC / FDC
18/2026, 6310 Izola/Izola

Šport – Zlati slovenski olimpijci

Sport – Slovenia's Olympic Gold Medallists

Sport – Slowenische Olympioniken



Olimpijski prvaki na poštni znamki

Pošta Slovenije v sodelovanju z Olimpijskim komitejem Slovenije predstavlja posebno izdajo poštne znamke in filatelističnih izdelkov, posvečenih slovenski mešani ekipi v smučarskih skokih, ki so na zimskih olimpijskih igrah Milano Cortina 2026 ubranili naslov olimpijskih prvakov na srednji skakalnici.

Ekipo so sestavljali Nika Vodan, Anže Lanišek, Nika Prevc in Domen Prevc; njihov uspeh je – seveda ob

vrhunskih skokih – temeljil na izjemnem ekipnem duhu ter medsebojnem zaupanju in spodbujanju.

Poštna znamka ohranja spomin na trenutek, ko je v dolini Val di Fiemme na olimpijskem odru ponosno zaplapolala slovenska zastava, navijači pa so skupaj s športniki zapeli Zdravljico.

Olimpijski komite Slovenije

Motiv / Stamp Designs / Motive

Nika Vodan, Anže Lanišek, Nika Prevc, Domen Prevc

Fotografija / Photo / Foto

Aleš Fevžer

Oblikovanje / Design / Gestaltung

Marko Praž

Nominala / Face Value / Nennwert

2,82

Velikost / Size / Format

Znamka 42,60 x 29,82 mm /
Stamp 42,60 x 29,82 mm /
Briefmarke 42,60 x 29,82 mm

Blok 70,00 x 60,00 mm /
Miniature sheet 70,00 x 60,00 mm / Block 70,00 x 60,00 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung

Štiribarvni ofset v bloku z 1 znamko / 4-colour offset in miniature sheet of 1 stamp / 4-farbiger Offsetdruck im Block mit 1 Briefmarke

Zobčanje / Perforation / Zähnung

Okvirno 14 : 14 / Harrow 14 : 14 / Kastenzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier

Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck

Agencija za komercialnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvaška / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum

13. julij 2026 / 13 July 2026 / 13. Juli 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag

13. julij 2027 / 13 July 2027 / 13. Juli 2027

Naklada / Quantity / Auflage

13.000 blokov / 13,000 miniature sheets / 13.000 Blocks

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel

1101 Ljubljana

Ovitek prvega dne / FDC / FDC

19/2026, 1101 Ljubljana

Olympic champions on a postage stamp

In cooperation with the Olympic Committee of Slovenia, Pošta Slovenije has issued a special postage stamp and a range of philatelic products celebrating the Slovenian mixed ski jumping team, who successfully defended their Olympic title on the normal hill at the Milano Cortina 2026 Winter Olympic Games.

The team comprised Nika Vodan, Anže Lanišek, Nika Prevc and Domen Prevc. Their victory was built not only on outstanding jumps, but also on exceptional team spirit, mutual trust and constant encouragement.

The postage stamp commemorates the moment when the Slovenian flag was proudly raised above the Olympic podium in Val di Fiemme and, together with their supporters, the athletes sang Slovenia's national anthem, "Zdravljica".

Olympic Committee of Slovenia

Olympiasieger auf einer Briefmarke

Die Slowenische Post präsentiert in Zusammenarbeit mit dem Slowenischen Olympischen Komitee eine Sonderausgabe von Briefmarken und philatelistischen Produkten, die dem slowenischen Mixed-Team im Skispringen gewidmet ist, das bei den Olympischen Winterspielen 2026 in Mailand-Cortina seinen Olympiasieg auf der Mittelschanze verteidigt hat.

Das Team bestand aus Nika Vodan, Anže Lanišek, Nika Prevc und Domen Prevc. Ihr Erfolg beruhte – natürlich neben ihren herausragenden Sprüngen – auf einem außergewöhnlichen Teamgeist sowie Vertrauen und gegenseitiger Unterstützung.

Die Briefmarke erinnert an den Moment, als im Val di Fiemme auf dem Olympiapodest stolz die slowenische Flagge wehte und die Fans gemeinsam mit den Sportlern die slowenische Hymne „Zdravljica“ sangen.

Slowenisches Olympisches Komitee





FILATELISTIČNA RAZSTAVA

DvanajstoOkno

Kranj, 3.–12. 9. 2026



Dopisnica



Naslovnik

Filatelistična razstava DvanajstoOkno, Kranj 2026

Philatelic Exhibition DvanajstoOkno, Kranj 2026

Philatelistische Ausstellung DvanajstoOkno, Kranj 2026

DvanajstoOkno Kranj 2026

Ducat dvoletnih specializiranih filatelističnih razstav z mednarodno udeležbo je lep jubilejni prispevek Filatelistične zveze Slovenije k uveljavitvi tekmovalnega razreda ožjih tem.

To tekmovanje je bilo spočetka v eni razstavnih vitrinah in zato smo prvo razstavo leta 2003 poimenovali EnoOkno. To »okno« v eno temo je bilo tedaj poskus svetovne filatelistične organizacije FIP, ki, mimogrede, letos slavi stoletnico delovanja, v eni vitrini razširiti zbiralsko in razstavno dejavnost. Ta zamisel se je vsekakor uveljavila – tudi z razstavami v Kranju, ki vsako drugo leto privabijo razstavljalce iz Srednje Evrope, pa tudi regije Balkanfila. Razstavljanje in predstavljanje zgodb v enem oknu se je mednarodno uveljavilo, in sicer ne kot samostojni razred, kot je bilo sprva zamišljeno, pač pa kot del posameznega tekmovalnega razreda (npr. tradicionalne filatelije, poštne zgodovine, poštne celin, tematike itd.). Nadgradnja, ki

jo je idejno prispevala in utemeljila evropska zveza FEPA pred tremi leti, pa je razširitev z ene na do tri vitrine.

Vse večja prisotnost digitaliziranih predstavitev zbirk omogoča sodelovanje oddaljenih razstavljalcev, saj ni potrebe za fizično prenašanje zbirk; zato je organizator vesel prijav iz oddaljenih dežel in vpogleda v čisto nove zgodbe. Obiskovalci lahko obišejo razstavo v stari kranjski Mestni hiši, do zbirk pa lahko dostopajo tudi na spletni strani FZS www.fzs.si.

Na dosedanjih kranjskih razstavah so se kalili razstavljalci naše regije; kot velik uspeh štejemo enega od njih, ki je prvič razstavljal na OsmemOknu 2017; maja 2026 pa je na svetovni filatelistični razstavi v Bostonu prejel veliko zlato medaljo.

Igor Pirc

DvanajstoOkno Kranj 2026

The twelfth edition of this biennial specialised philatelic exhibition with international participation marks a fitting anniversary contribution by the Slovenian Philatelic Association to the development of a competitive class devoted to narrowly defined themes

This was initially confined to a single exhibition frame, which is why the first exhibition, held in 2003, was named EnoOkno ("One Window"). At the time, this "window" onto a single theme formed part of an initiative by the Fédération Internationale de Philatélie (FIP), which, incidentally, celebrates its centenary this year, to broaden collecting and exhibiting activity within the space of a single frame. The concept has since taken root, thanks in part to the exhibitions in Kranj, which every two years attract exhibitors from Central Europe as well as the Balkanfile region. Presenting philatelic stories in a single frame has become firmly established internationally, although not as a separate competitive class as originally envisaged, but rather as part of the individual competitive classes, such as traditional philately, postal history, postal stationery, thematic philately and others. A further development, proposed and justified by the Federation of European Philatelic Associations (FEPA) three years ago, extended the format from one to as many as three exhibition frames.

The growing use of digital presentations of collections enables exhibitors from distant parts of the world to participate, since there is no need to transport collections physically. The organisers therefore particularly welcome entries from overseas countries and the opportunity to discover entirely new stories. Alongside the exhibition in Kranj's historic Town Hall, organised in cooperation with the Gorenjska Museum, visitors can also view the collections on the Slovenian Philatelic Association's website at www.fzs.si.

The Kranj exhibitions have provided an important platform for exhibitors from our region to develop their skills. One particularly notable success is that of an exhibitor who first took part at OsmoOkno 2017 and went on to receive a Large Gold Medal at the World Philatelic Exhibition in Boston in May 2026.

Igor Pirc

DvanajstoOkno Kranj 2026

Ein Dutzend zweijähriger spezialisierter philatelistischer Ausstellungen mit internationaler Beteiligung ist ein schöner Jubiläumsbeitrag des Philatelistenverbandes Sloweniens (FZS) zur Etablierung der Wettbewerbsklasse der enger gefassten Themen.

Dieser Wettbewerb fand anfangs in einer einzigen Vitrine statt, weshalb wir die erste Ausstellung im Jahr 2003 „EnoOkno“ (freiübersetzt „ein Fenster“) nannten. Dieses „Fenster“ zu einem einzigen Thema war damals ein Versuch des Weltverbandes der nationalen Philatelistenverbände FIP – der übrigens in diesem Jahr sein hundertjähriges Bestehen feiert, die Sammel- und Ausstellungstätigkeit in einer einzigen Vitrine auszuweiten. Diese Idee hat sich zweifellos durchgesetzt – auch durch die Ausstellungen in Kranj, die alle zwei Jahre Aussteller aus Mitteleuropa sowie aus der Balkanfile-Region anziehen. Das Ausstellen und Präsentieren von Geschichten in einer Vitrine hat sich international etabliert, und zwar nicht als eigenständige Klasse, wie ursprünglich vorgesehen, sondern als Teil einer jeweiligen Wettbewerbsklasse (z. B. traditionelle Philatelie, Postgeschichte, Postwertzeichen, Themen usw.). Eine Weiterentwicklung, die vor drei Jahren vom europäischen Verband FEPA konzeptionell eingebracht und begründet wurde, ist die Erweiterung von einer auf bis zu drei Vitrinen.

Die zunehmende Verbreitung digitalisierter Sammlungspräsentationen ermöglicht die Teilnahme von Ausstellern aus entlegenen Regionen, da kein physischer Transport der Sammlungen erforderlich ist. Daher freut sich der Veranstalter über Anmeldungen aus fernen Ländern und Einblicke in ganz neue Geschichten. Besucher können die Ausstellung im alten Rathaus von Kranj besuchen; die Sammlungen sind zudem auf der Website des FZS www.fzs.si zugänglich.

Bei den bisherigen Ausstellungen in Kranj haben sich Aussteller aus unserer Region einen Namen gemacht. Als großen Erfolg werten wir einen von ihnen, der 2017 zum ersten Mal auf der „OsmoOkno“ (8. Ausstellung) ausstellte und im Mai 2026 auf der Internationalen Briefmarkenausstellung in Boston eine große Goldmedaille erhielt.

Igor Pirc

Motiv / Stamp Design / Motiv
DvanajstoOkno, Kranj 2026

Oblikovanje / Designer / Gestaltung
Marko Prah

Nominala / Face Value / Nennwert
B

Velikost / Size / Format
148 x 105 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung
Štiribarvni ofset / 4-colour offset / 4-farbiges Offsetdruck

Papir / Paper / Papier
Brezlesni 250 g/m² / Wood-free 250 g/m² / 250 g/m² holzfrei

Tisk / Printed by / Druck
Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvatska / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum
13. julij 2026 / 13 July 2026 / 13. Juli 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag
13. julij 2027 / 13 July 2027 / 13. Juli 2027

Naklada / Quantity / Auflage
1.350 dopisnic / 1.350 postal cards / 1.350 Postkarten

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel
4101 Kranj

Varnost v prometu – Vozi desno, prehitevaj levo

Road Safety – Drive on the right, overtake on the left

Verkehrssicherheit – Rechts fahren, links überholen



Na avtocesti: vozite desno, prehitevajte levo

Na avtocestah je glede na število vozil in prevoženo razdaljo praviloma manj prometnih nesreč kot na številnih drugih cestah, vendar so lahko posledice zaradi višjih hitrosti zelo hude. Zato je pomembno, da vozniki z odgovorno, predvidljivo in pravilno vožnjo prispevajo k bolj tekočemu in varnejšemu prometu.

K temu pomembno prispevata pravilno izvedeno prehitevanje in varna vrnitev na desni prometni pas. Na avtocestah ne velja prosta izbira prometnih pasov. Levi prometni pas je namenjen prehitevanju, neupravičena vožnja po njem pa zmanjšuje pretočnost in povečuje tveganje za nevarne situacije. Na odsekih s tremi prometnimi pasovi je treba upoštevati, da sta za vožnjo namenjena desna dva prometna pasova, skrajni levi pa je namenjen prehitevanju.

Pred prehitevanjem mora voznik preveriti promet za seboj, pravočasno nakazati spremembo prometnega pasu, upoštevati hitrost in razdaljo drugih vozil ter prehitevati brez ogrožanja ali oviranja drugih udeležencev. Po končanem prehitevanju naj se vrne na desni prometni pas takoj, ko lahko to stori varno in z ustrežno varnostno razdaljo do prehitevanega vozila.

Neupravičena vožnja po levem prometnem pasu lahko povzroča nepotrebna zaviranja, slabšo pretočnost, nestrpnost med vozniki in povečano tveganje za nalete. Da bo promet po avtocestah bolj tekoč in predvsem varnejši, Agencija za varnost prometa voznike poziva k pravilni, strpni in odgovorni vožnji.

Javna agencija Republike Slovenije za varnost prometa



On the motorway: drive on the right, overtake on the left

Although motorways carry more traffic over greater distances than other roads, they generally have a lower accident rate. However, because of the higher speeds involved, the consequences of accidents can be far more serious. It is therefore important that drivers contribute to safer, smoother traffic flow by driving responsibly, predictably and correctly.

Proper overtaking and returning safely to the right-hand lane play a key role in achieving this. There is no free choice of lanes on motorways. The left-hand lane is reserved for overtaking, and remaining in it without justification reduces traffic flow and increases the risk of dangerous situations. On sections with three lanes, drivers should remember that the two right-hand lanes are intended for normal driving, while the far-left lane is reserved for overtaking.

Before overtaking, drivers must check the traffic behind them, signal their intention to change lanes in good time, take account of the speed and distance of other vehicles and complete the manoeuvre without endangering or obstructing other road users. Once they have overtaken, they should return to the right-hand lane as soon as it is safe to do so, leaving an adequate safety distance from the vehicle they have passed.

Unjustified use of the left-hand lane can lead to unnecessary braking, reduced traffic flow, driver frustration and an increased risk of rear-end collisions. To help make motorway traffic smoother and, above all, safer, the Road Safety Agency of the Republic of Slovenia urges all drivers to drive correctly, considerately and responsibly.

Road Safety Agency of the Republic of Slovenia

Auf der Autobahn: Rechts fahren, links überholen

Auf Autobahnen ereignen sich im Verhältnis zur Anzahl der Fahrzeuge und zur zurückgelegten Strecke in der Regel weniger Verkehrsunfälle als auf vielen anderen Straßen, doch können die Folgen aufgrund der höheren Geschwindigkeiten sehr schwerwiegend sein. Daher ist es wichtig, dass die Fahrer durch verantwortungsbewusstes, vorhersehbares und korrektes Fahrverhalten zu einem flüssigeren und sichereren Verkehr beitragen.

Dazu tragen ein korrekt durchgeführtes Überholen und eine sichere Rückkehr auf den rechten Fahrstreifen wesentlich bei. Auf Autobahnen gilt keine freie Wahl der Fahrstreifen. Der linke Fahrstreifen ist zum Überholen vorgesehen. Das unberechtigte Befahren dieses Streifens verringert den Verkehrsfluss und erhöht das Risiko gefährlicher Situationen. Auf Abschnitten mit drei Fahrstreifen ist zu beachten, dass die beiden rechten Fahrstreifen für den normalen Verkehr bestimmt sind, während der äußerste, linke Fahrstreifen zum Überholen vorgesehen ist.

Vor dem Überholen muss der Fahrer den Verkehr hinter sich überprüfen, den Spurwechsel rechtzeitig anzeigen, die Geschwindigkeit und den Abstand anderer Fahrzeuge berücksichtigen und so überholen, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht gefährdet oder behindert werden. Nach Beendigung des Überholvorgangs sollte er auf den rechten Fahrstreifen zurückkehren, sobald dies sicher und mit einem angemessenen Sicherheitsabstand zum überholten Fahrzeug möglich ist.

Das unberechtigte Fahren auf dem linken Fahrstreifen kann zu unnötigem Bremsen, einem schlechteren Verkehrsfluss, Ungeduld unter den Fahrern und einem erhöhten Risiko für Auffahrunfälle führen. Damit der Verkehr auf den Autobahnen flüssiger und vor allem sicherer wird, fordert die Agentur für Verkehrssicherheit die Fahrer zu korrektem, geduldigem und verantwortungsbewusstem Fahrverhalten auf.

Öffentliche Agentur der Republik Slowenien für Verkehrssicherheit

Motiv / Stamp Design / Motiv
Vozi desno, prehitvaj levo /
Drive on the right, overtake on
the left / Rechts fahren, links
überholen

**Ilustracije in oblikovanje /
Illustrator and Designer /
Zeichnung und Gestaltung**
villa creativa

**Nominala / Face Value /
Nennwert**
B

Velikost / Size / Format
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm

**Izvedba / Printing Process
and Layout / Ausführung**
Štiribarvni ofset v poli po
25 znamk / 4-colour offset
in sheets of 25 stamps /
4-farbiges Offsetdruck im
Bogen mit 25 Briefmarken

**Zobčanje / Perforation /
Zähnung**
Gребенasto 14 : 14 /
Comb 14 : 14 /
Kammzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier
Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck
Agencija za komercialnu
djelatnost d.o.o., Zagreb,
Hrvaška / Croatia / Kroatien

**Datum izida / Date of Issue /
Ausgabedatum**
25. september 2026 /
25 September 2026 /
25. September 2026

**Zaključek prodaje / Last Day
of Sale / Letzter Verkaufstag**
25. september 2027 /
25 September 2027 /
25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage
23.000 znamk / 23,000 stamps /
23.000 Briefmarken

**Žig prvega dne / First
Day of Issue Postmark /
Ersttagsstempel**
1101 Ljubljana

**OVITEK prvega dne / FDC /
FDC**
22/2026, 1101 Ljubljana

Spomeniki slovenske tehniške dediščine

Milestones of Slovenia's Technical Heritage

Denkmäler des slowenischen Technikerbes



Pisalni stroj TOPS S-3

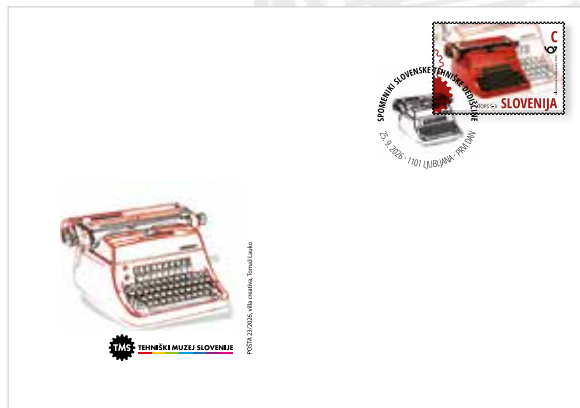
Tovarna pisalnih strojev TOPS iz Ljubljane je bila edina specializirana slovenska tovarna pisalnih strojev in pomemben del povojne jugoslovanske precizne mehanike. Nastala je iz podjetja Rog, znanega predvsem po proizvodnji koles, delovala pa je med letoma 1952 in 1967. Prvi domači pisalni stroj tovarne TOPS je bil Emona, predstavljen leta 1953. Poleg standardnih pisarniških modelov so izdelovali tudi prenosne stroje Sava, M-1 in M-2 ter razmnoževalne in računske naprave.

Model S-3 velja za enega najbolj prepoznavnih domačih pisalnih strojev standardnega tipa. Robustni mehanski stroj s slovensko (jugoslovansko) razporeditvijo tipk in šumniki, v latinici ali cirilici, je bil namenjen vsakodnevni pisarniški uporabi. Odlikovali so ga decimalni tabulator,

prožilni mehanizem za postavljanje stolpcev, regulator moči udarca, naprava za hitro uravnavanje valja za čistejšo in ostrejšo pisavo ter natančen mehanizem za gladko pomikanje voza. Izdelovali so ga z valji dolžine 30, 45 ali 62 cm za različne formate papirja. Medtem ko sta bili najpogostejši siva in zelena barva, v zbirki Tehniškega muzeja Slovenije hranimo posebnost – primerek z naknadno rdečo prebarvanim ohišjem.

V šestdesetih letih je bil model S-3 razširjen po vsej Jugoslaviji, izvažali pa so ga tudi v tujino. Danes predstavlja pomemben dosežek domačega tehniškega znanja pred obdobjem računalnikov in digitalizacije.

Mag. Martina Orehovec, muzejska svetnica
Tehniški muzej Slovenije



TOPS S-3 typewriter

The TOPS typewriter factory in Ljubljana was the only specialised typewriter manufacturer in Slovenia and an important part of the post-war Yugoslav precision engineering industry. It grew out of Rog, best known for making bicycles, and operated from 1952 to 1967. Its first domestically produced typewriter, the Emona, was introduced in 1953. In addition to standard office typewriters, TOPS also manufactured the portable Sava, M-1 and M-2 models, as well as duplicating and calculating machines.

The S-3 ranks among Slovenia's best-known standard office typewriters. Designed for everyday office use, this robust mechanical machine was available with a Slovene (Yugoslav) keyboard layout in both Latin and Cyrillic versions. Its features included a decimal tabulator, a column-setting release mechanism, touch control, a mechanism for rapid platen adjustment for cleaner, sharper typing and a precision carriage mechanism for smooth carriage movement. It was produced with 30 cm, 45 cm or 62 cm platens to accommodate different paper sizes. Although most machines were finished in grey or green, the collection of the Technical Museum of Slovenia includes an unusual example with a body that was repainted red at a later date.

During the 1960s the S-3 was widely used throughout Yugoslavia and was also exported abroad. Today it stands as an important Slovene engineering achievement from the pre-computer era.

Martina Orehovec, principal curator
Technical Museum of Slovenia

Schreibmaschine TOPS S-3

Die Schreibmaschinenfabrik TOPS aus Ljubljana war die einzige spezialisierte slowenische Schreibmaschinenfabrik und ein wichtiger Teil der jugoslawischen Feinmechanik der Nachkriegszeit. Sie ging aus dem Unternehmen Rog hervor, das vor allem für die Herstellung von Fahrrädern bekannt und zwischen 1952 und 1967 tätig war. Die erste inländische Schreibmaschine der TOPS-Fabrik war die Emona, die 1953 vorgestellt wurde. Neben den Standardmodellen für den Bürogebrauch wurden auch die tragbaren Maschinen Sava, M-1 und M-2, sowie Kopiergeräte und Rechenmaschinen hergestellt.

Das Modell S-3 gilt als eine der bekanntesten slowenischen Schreibmaschinen des Standardtyps. Die robuste mechanische Maschine mit slowenischer (jugoslawischer) Tastenanordnung und Zischlauten, in lateinischer oder kyrillischer Schrift, war für den täglichen Bürogebrauch bestimmt. Sie zeichnete sich durch einen Dezimaltabulator, einen Auslösemechanismus zum Einstellen von Spalten, einen Anschlagregler, eine Vorrichtung zur schnellen Einstellung der Walze für eine sauberere und schärfere Schrift sowie einen präzisen Mechanismus für die gleichmäßige Bewegung des Schlittens aus. Sie wurde mit Walzenlängen von 30, 45 oder 62 cm für verschiedene Papierformate hergestellt. Während die Farben Grau und Grün am häufigsten vorkamen, wird in der Sammlung des Technischen Museums Sloweniens eine Besonderheit aufbewahrt – ein Exemplar mit einem nachträglich rot lackierten Gehäuse.

In den 1960er Jahren war das Modell S-3 in ganz Jugoslawien verbreitet und wurde auch ins Ausland exportiert. Heute stellt es eine bedeutende Errungenschaft des heimischen technischen Know-hows aus der Zeit vor dem Zeitalter der Computer und der Digitalisierung dar.

Mag. Martina Orehovec, Museumsrätin
Technisches Museum Sloweniens

Motiv / Stamp Design / Motiv

Pisalni stroj TOPS S-3 /
TOPS S-3 typewriter /
Schreibmaschine TOPS S-3

Fotografija / Photo / Foto

Tomaž Lauko

Oblikovanje / Design /

Gestaltung
villa creativa

Nominala / Face Value /

Nennwert
C

Velikost / Size / Format

42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung

Štiribarvni ofset v poli po
25 znamk / 4-colour offset
in sheets of 25 stamps /
4-farbiges Offsetdruck im
Bogen mit 25 Briefmarken

Zobčanje / Perforation /

Zählung

Grebenasto 14 : 14 /
Comb 14 : 14 /
Kammzählung 14 : 14

Papir / Paper / Papier

Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck

Agencija za komercijalnu
djelatnost d.o.o., Zagreb,
Hrvaška / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue /

Ausgabedatum
25. september 2026 /
25 September 2026 /
25. September 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag

25. september 2027 /
25 September 2027 /
25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage

23.000 znamk / 23,000 stamps /
23.000 Briefmarken

Žig prvega dne / First

Day of Issue Postmark /
Ersttagsstempel
1101 Ljubljana

OVitek prvega dne / FDC /

FDC
23/2026, 1101 Ljubljana

Vir uporabljenega gradiva:
Tehniški muzej Slovenije

Meine Adresse (Adresse der zahlenden Person)

Name und Familienname: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

E-Mail: _____

Ich zahle mit:

☐ Visa* ☐ Mastercard*

Kreditkarten-Nr: _____ CVC: _____



* Tragen Sie bitte auch den CVC-Code ein (dreistellige Zahlenkombination bzw. die letzten drei Ziffern im Unterschriftenfeld auf der Rückseite Ihrer Kreditkarte).

Gültigkeit: _____ / _____

☐ Einzelauftrag: Hiermit ermächtige ich die Pošta Slovenije, meine Kreditkarte mit dem Betrag meiner Bestellung zu belasten.

☐ Dauerauftrag: Hiermit ermächtige ich die Pošta Slovenije, meine Kreditkarte bis auf Widerruf automatisch zu belasten, entsprechend meiner jeweiligen Bestellung.

Ich akzeptiere die Allgemeinen Bestellbedingungen für philatelistische Produkte, die auf der Internetseite www.posta.si und in allen Postämtern in Slowenien erhältlich sind.

Unterschrift: _____ Datum: _____

Mit meiner Unterschrift erteile ich meine Zustimmung zur Nutzung meiner personenbezogenen Daten für interne Zwecke der Slowenischen Post. Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, dass mir die Slowenische Post Informationen über ihre Produkte und Dienstleistungen zuschickt. Die Slowenische Post verpflichtet sich, alle personenbezogenen Daten des Bestellers gemäß den jeweils geltenden Datenschutzgesetzes zu schützen und zu bearbeiten.

Andere Zahlungsmöglichkeiten – s. nächste Seite.

Abonnement: _____ Kundennummer: xx 0

Briefmarken _____

Kleinbogen: bis zu 10 Briefmarken _____

Bogen: bis zu 16 Briefmarken _____

Blocks _____

Heftchen _____

Postganzsachen _____

Briefe _____

Postkarten _____

FDCs _____

Personalisierte Briefmarken _____

Personalisierte Briefmarken – Bogen _____

Jahresmappen _____

Bitte um die Zusendung der Abo Bestellung

☐ zweimal jährlich ☐ nach jeder Briefmarkenausgabe

Legende

xx postfrisch **O** gestempelt

A Postentgelt für die Beförderung von Standardbriefen im Inlandsverkehr, gegenwärtig **1,00 €**

B Postentgelt für die Beförderung gegenwärtig Briefe I. Gewichtsklasse und der Postkarten im Inlandsverkehr **1,30 €**

C Postentgelt für die Beförderung von Standardbriefen im internationalen Postverkehr, gegenwärtig **1,96 €**

D Postentgelt für die Beförderung gewöhnlicher Briefe I. Gewichtsklasse und der Postkarten im internationalen Postverkehr, gegenwärtig **2,21 €**

Ihr Abonnement gilt bis auf schriftlichen Widerruf:

* Jahresmappen enthalten alle Sonder- und Dauerbriefmarken, herausgegeben im betreff enden Jahr, mit Ausnahme von Heftchen.

** Jahrgänge enthalten alle Sonderbriefmarken, herausgegeben im betreff enden Jahr, mit Ausnahme von Heftchen.

Order form

BILTEN
B U L L E T I N

My address (the address of the person paying for the order)

First name & Surname:

Street:

City: Post/ZIP code:

Country:

Phone:

E-mail:

I am paying by:

☐ Visa* ☐ Mastercard*

Card number:

CVC:



* Please make sure that you enter the CVC code (3-digit number which appears on the back of the card on the signature panel) in the last three fields following the credit card number.

Expiry date: /

Signature:

Date:

Pošta Slovenije undertakes to safeguard the personal details of the person placing the order and to process them in accordance with the Personal Data Protection Act, as applicable.

By completing and signing this Order Form, I authorise Pošta Slovenije d.o.o. to use my personal data for its internal data management purposes and I consent to Pošta Slovenije d.o.o. sending me information about its products and services.

Other methods of payment – see next page.

Standing Order:

Customer number:

xx

0

Postage Stamps

Sheetlets: up to 10 stamps

Sheets: up to 16 stamps of different design and/or values

Miniature Sheets

Booklets

Postal Stationery

Letters

Postcards

First Day Covers

Personalised Stamps

Personalised Stamps – Sheet

Year Packs

I wish to receive Standing Order shipments:

☐ twice a year ☐ after every stamp issue

Key to Symbols used

- xx** mint **o** cancelled
A postage for standard domestic letters, currently **€1.00**
B postage for ordinary domestic letters up to 50 g and postal cards, currently **€1.30**
C postage for standard international letters, currently **€1.96**
D postage for ordinary international letters in the first weight class and postal cards, currently **€2.21**

Your Standing Order will be in force until further notice.

* Year Packs bring together a whole year's special stamps and definitive stamps, apart from booklets and personalised stamps.

** Year Sets contain a full set of special stamps issued during a particular year, apart from booklets and personalised stamps.

All prices are exclusive of VAT.

Moj naslov (naslov plačnika)

Ime in priimek:

Naslov:

Tel.:

E-pošta:

Davčna št.:

Podatek je obvezen pri plačilu s kreditno kartico.

Način plačila

☐ po povzetju☐ Visa*☐ Mastercard*

Št. kartice: CVC:

 * Prosimo, da izpolnite tudi zadnja tri polja, v katerih je CVC-koda (zadnje tri številke v številu, ki je odtisnjeno na etiketi za podpis lastnika kartice).

Zapadlost: /

Podpis: Datum:

Pošta Slovenije se zavezuje, da bo osebne podatke naročnika varovala in obdelovala skladno z vsakokrat veljavnim Zakonom o varstvu osebnih podatkov. Z izpolnjenjo in podpisano naročilnico dovoljujem uporabo osebnih podatkov v interne namene Pošte Slovenije in se strinjam, da mi Pošta Slovenije pošilja informacije ter obvestila o svojih izdelkih in storitvah.

Stalno naročilo

Vse, ki se želijo naročiti na slovenske znamke za daljši čas, vabimo, da se oglasijo na najbližji pošti, na kateri želijo prejemati znamke. Tam bodo sklenili pogodbo, s katero si bodo zagotovili vse slovenske znamke in celine ter druge filatelistične izdelke, ki jih pripravlja Pošta Slovenije, vse do preklica pogodbe.

* Letne mape — vsebujejo vse priložnostne in redne znamke, izdane v določenem letu, razen zvezčkov in osebnih poštinih znamk.

** Letniki znamk — vsebujejo priložnostne znamke, izdane v določenem letu, razen zvezčkov in osebnih poštinih znamk.

Legenda

- XX** nežigosano **O** žigosano
- A** oznaka za vrednost poštne za standardno pismo v domačem prometu, trenutno **1,00 €**
- B** oznaka za vrednost poštne za navadno pismo prvega masnega razreda v domačem prometu ter dopisnico, trenutno **1,30 €**
- C** oznaka za vrednost poštne za standardno pismo v mednarodnem prometu, trenutno **1,96 €**
- D** oznaka za vrednost poštne za navadno pismo prvega masnega razreda v mednarodnem prometu ter dopisnico, trenutno **2,21 €**

Opombe

Cene, navedene v postavkah 1 in 2, ne vsebujejo DDV, cene v postavkah od 3 do 6 pa vsebujejo 22 % DDV.

Izpolnjeno naročilnico pošljite na naslov:
Pošta Slovenije d.o.o., 2500 Maribor.

Naročilo

1. Priložnostne znamke				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	XX O Znesek
910374	12. 6. 26	Skupna izdaja Slovenija – Srbija – blok – C	1,96	
910434	13. 7. 26	Euromed Postal – Tradicionalni mozaki Sredozemlja – D	2,21	
910435	13. 7. 26	Šport – zlati slovenski olimpijci – blok	2,82	
910444	25. 9. 26	Jež – A	1,00	
910445	25. 9. 26	Jež – B	1,30	
910446	25. 9. 26	Jež – C	1,96	
910447	25. 9. 26	Jež – blok – D	2,21	
910448	25. 9. 26	Pisalni stroj TOPS S-3 – C	1,96	
910449	25. 9. 26	Vozi desno, prehitvaj levo – B	1,30	
910450	25. 9. 26	Fanny Hausmann – blok – C	1,96	
910451	25. 9. 26	NLB 30. ljubljanski maraton – C	1,96	
2. Ovitki prvega dne				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	Znesek
910374	12. 6. 26	Skupna izdaja Slovenija – Srbija – blok	3,30	
910436	13. 7. 26	Euromed Postal – Tradicionalni mozaki Sredozemlja	3,70	
910437	13. 7. 26	Šport – zlati slovenski olimpijci – blok	4,30	
910452	25. 9. 26	Jež – znamke	5,75	
910453	25. 9. 26	Jež – blok	3,70	
910454	25. 9. 26	Pisalni stroj TOPS S-3	3,30	
910455	25. 9. 26	Vozi desno, prehitvaj levo	2,60	
910456	25. 9. 26	Fanny Hausmann – blok	3,30	
910457	25. 9. 26	NLB 30. ljubljanski maraton – 30 let	3,30	
3. Celine				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	Znesek
910440	13. 7. 26	Filatelistična razstava DvanajstoOkno, Kranj 2026 – B	1,63	
4. Letne in tematske mape *				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	Znesek
907920	Letna mapa 2022		75,00	
908667	Letna mapa 2023		82,00	
909439	Letna mapa 2024		97,00	
909957	Letna mapa 2025		89,00	

5. Letniki priložnostnih znamk v vložnih kartonih **				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	Znesek
908064	Letnik 2022		54,10	
907836	Letnik 2023		56,80	
909483	Letnik 2024		73,80	
910049	Letnik 2025		70,80	
6. Tematski kompleti v vložnih kartonih				
Šifra	Datum	Izdelek	Cena €	Znesek
902671	Živalstvo VII – netopirji		4,50	
905978	Slovensko industrijsko oblikovanje		6,00	
905979	Živalstvo VIII – polonice		6,00	
905980	EUROPA IV		11,50	
906330	Slovenske ladje		7,50	
907492	Skupna izdaja Slovenija – Albanija		5,10	
907964	Kitajski horoskop		15,50	
907965	Arhitektura na Slovenskem		8,00	
907966	Slovenci po svetu		4,50	
908590	Knečke hiše na Slovenskem		14,30	
908591	Sodobni rokodelci Slovenije		9,30	
908980	Uspehi slovenskih športnikov		18,80	
Skupaj 1., 2., 3., 4., 5., 6				
+ stroški priprave za skupaj 1., 2., 3., 4., 5., 6. do 2086 €			4,29 €	
SKUPAJ ZA PLAČILO:				€

Order

1. Special Stamps

Prod. No.	Date	Product	Unit Price €	XX	O	Amount
910374	12. 6. 26	Joint Issue Slovenia-Serbia – miniature sheet – C	1,96			
910434	13. 7. 26	Euromed Postal – Tradicionalni Mosaics of the Mediterranean – D	2,21			
910435	13. 7. 26	Sport – Slovenia's Olympic Gold Medalists – miniature sheet	2,82			
910444	25. 9. 26	Hedgehog – A	1,00			
910445	25. 9. 26	Hedgehog – B	1,30			
910446	25. 9. 26	Hedgehog – C	1,96			
910447	25. 9. 26	Hedgehog – miniature sheet – D	2,21			
910448	25. 9. 26	TOPS S-3 typewriter – C	1,96			
910449	25. 9. 26	Drive on the right, overtake on the left – B	1,30			
910450	25. 9. 26	Fanny Hausmann – miniature sheet – C	1,96			
910451	25. 9. 26	NLB 30th Ljubljana Marathon – C	1,96			

2. First Day Covers

Prod. No.	Date	Product	Unit Price €	Amount
910374	12. 6. 26	Joint Issue Slovenia-Serbia – miniature sheet	3,30	
910436	13. 7. 26	Euromed Postal – Tradicionalni Mosaics of the Mediterranean	3,70	
910437	13. 7. 26	Sport – Slovenia's Olympic Gold Medalists	4,30	
910452	25. 9. 26	Hedgehog – stamps	5,75	
910453	25. 9. 26	Hedgehog – miniature sheet	3,70	
910454	25. 9. 26	TOPS S-3 typewriter	3,30	
910455	25. 9. 26	Drive on the right, overtake on the left	2,60	
910456	25. 9. 26	Fanny Hausmann – miniature sheet	3,30	
910457	25. 9. 26	NLB 30th Ljubljana Marathon	3,30	

3. Postal stationery

Prod. No.	Date	Product	Unit Price €	Amount
910440	13. 7. 26 Kranj 2026 – B	Philatelic Exhibition DvanajstoOkno,	1,63	

4. Year Packs and Presentation Folders *

Prod. No.	Date	Product	Unit Price €	Amount
907920	2022 Year Pack		61,48	
908667	2023 Year Pack		67,21	
909439	2024 Year Pack		79,51	
909957	2025 Year Pack		72,95	

4. Year Sets on Stock Cards **

Prod. No.	Date	Product	Unit Price €	Amount
908064	2022 Year Set		44,34	
907836	2023 Year Set		46,56	
909483	2024 Year Set		60,49	
910049	2025 Year Set		58,03	

5. Thematic Sets on Stock Cards/Cancelled Stamps

902671	Fauna VII – Bats	3,69	
905978	Slovene Industrial Design	4,92	
905979	FAUNA VIII – Ladybirds	4,92	
905980	EUROPA IV	9,43	
906330	Slovenian Ships	6,15	
907492	Joint Issue Slovenia – Albania	4,18	
907964	Chinese Horiroscope	12,70	
907965	Architecture in Slovenia	6,56	
907966	Slovenes around the World	3,69	
908590	Rural Houses of Slovenia	11,72	
908591	Contemporary Arts and Crafts in Slovenia	7,62	
908980	Successes of Slovene Athletes	15,41	

Total (from sections 1-6)	€ 7,4426
+ a handling charge for total from sections 1-6 on all orders under € 41,73	

TOTAL TO PAY:	€
---------------	---

All prices are exclusive of VAT.

Bestellschein

1. Sonderbriefmarken				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	XX O Betrag
910374	12. 6. 26	Gemeinsame Ausgabe Slowenien – Serbien – Block – C	1,96	
910434	13. 7. 26	Euromed Postal – Traditionelle Mosaik des Mittelmeerraums – D	2,21	
910435	13. 7. 26	Sport – slowenische Olympioniken – Block	2,82	
910444	25. 9. 26	Igel – A	1,00	
910445	25. 9. 26	Igel – B	1,30	
910446	25. 9. 26	Igel – C	1,96	
910447	25. 9. 26	Igel – Block – D	2,21	
910448	25. 9. 26	Schreibmaschine TOPS S-3 – C	1,96	
910449	25. 9. 26	Rechts fahren, links überholen – B	1,30	
910450	25. 9. 26	Fanny Hausmann – Block – C	1,96	
910451	25. 9. 26	30. NLB Ljubljana-Marathon – C	1,96	
2. Ersttagsbriefumschläge				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	Betrag
910374	12. 6. 26	Gemeinsame Ausgabe Slowenien – Serbien – Block	3,30	
910436	13. 7. 26	Euromed Postal – Traditionelle Mosaik des Mittelmeerraums	3,70	
910437	13. 7. 26	Sport – slowenische Olympioniken – Block	4,30	
910452	25. 9. 26	Igel – Briefmarken	5,75	
910453	25. 9. 26	Igel – Block	3,70	
910454	25. 9. 26	Schreibmaschine TOPS S-3	3,30	
910455	25. 9. 26	Rechts fahren, links überholen	2,60	
910456	25. 9. 26	Fanny Hausmann – Block	3,30	
910457	25. 9. 26	30. NLB Ljubljana-Marathon	3,30	
3. Postganzsachen				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	Betrag
910440	13. 7. 26	Philatelische Ausstellung DvanajstoOkno, Kranj 2026 – B	1,63	

4. Jahres-und Geschenkmappen *				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	Betrag
907920	Jahresmappe 2022		61,48	
908667	Jahresmappe 2023		67,21	
909439	Jahresmappe 2024		79,51	
909957	Jahresmappe 2025		72,95	
5. Sonderbriefmarken – Jahrgänge in Einsteckkarten **				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	Betrag
908064	Jahrgang 2022		44,34	
907836	Jahrgang 2023		46,56	
909483	Jahrgang 2024		60,49	
910049	Jahrgang 2025		58,03	

6. Motivsammlungen in Einsteckkarten / Gestempelte Briefmarken				
Art.-Nr.	Datum	Artikel	Preis €	Betrag
902671	Fauna VII – Fledermäuse		3,69	
905978	Slowenisches Industriedesign		4,92	
905979	FAUNA VIII – Marienkäfer		4,92	
905980	EUROPA IV		9,43	
906330	Slowenische Schiffe		6,15	
907492	Gemeinsame Ausgabe Slowenien – Albanien		4,18	
907964	Chinesisches Horoskop		12,70	
907965	Architektur in Slowenien		6,56	
907966	Slowenen in der Welt		3,69	
908590	Bauernhäuser in Slowenien		11,72	
908591	Moderne Kunsthandwerker Sloweniens		7,62	
908980	Thematische Motivsammlung »Erfolge slowenischer Sportler«		15,41	
Total				
+ Bearbeitungskosten für 1., 2., 3., 4., 5., 6. bei einer Bestellung unter 41,73 EUR			7,4426 EUR	
GESAMTBETRAG:				€

Alle Preise sind exklusive Mehrwertsteuer.

Legenda in pogoji naročila

Stroški priprave za naročila do 20,86 € so 4,29 €, za naročila nad 20,86 € stroškov priprave ne zaračunamo. Ne pošiljajte gotovine, ker bomo takšna naročila zavrnili.

Naročila pošljemo v 14 dneh po prejemu naročilnice. V primeru plačila s kreditno kartico bo račun izstavljen takoj po izvedenem plačilu. Pridržujemo si pravico do spremembe cen, pogojev naročila in vsebine izdelkov. Priložnostne poštne znamke, ilustrirane in razglednične dopisnice in OPD-ji so na razpolago vse do zaključka prodaje (eno leto od izida) oziroma do razprodaje zalog. Za redne znamke, dopisnice in pisma celine ne velja časovna omejitev prodaje.

Terms and Conditions of Sale

All orders must be paid for in advance. Your invoice will be in euros. Standing orders are dispatched twice a year – in May and in January – or after every stamp issue. Special stamps, illustrated and picture postcards and FDCs can be ordered from the Philatelic Service for one year from date of issue. All orders are subject to availability. A handling charge of €7.4426 is applied to all orders under €41.73. No handling charge is applied to orders above €41.73. Cash is not accepted.

You may cancel the automatic credit card payment authorisation at any time. Prices, term of delivery and products are subject to change without notice.

Please send the completed form along with a photocopy of both sides of your credit card to:
Pošta Slovenije d.o.o.,
2500 Maribor, Slovenia

Other method of payment:
BANK TRANSFER, sent to
NOVA LJUBLJANSKA BANKA, d.d.,
Trg republike 2, 1520 LJUBLJANA
(SWIFT Code: LJBASIX), for
crediting to the account of Pošta Slovenije d.o.o.,
Slomškov trg 10, SI-2000
Maribor, Slovenia; Account No.:
SI56022800016990351.

INTERNATIONAL MONEY ORDER,
made payable to:
Pošta Slovenije d.o.o.,
Slomškov trg 10,
2000 Maribor,
Slovenia

Zahlungs- und Lieferbedingungen

Alle Bestellungen müssen im Voraus bezahlt werden. Die Rechnung wird in € ausgestellt. Abo-Bestellungen liefern wir zweimal jährlich, und zwar im Mai und Januar nächsten Jahres, oder nach jeder Briefmarkenausgabe.

Sonderbriefmarken, FDCs, illustrierte und Bildpostkarten stehen zum Verkauf innerhalb von einem Jahr nach dem Ausgabedatum bzw. solange der Vorrat reicht. Bei Bestellungen im Wert von unter 41,73 € werden Bearbeitungsgebühren in Höhe von 7,4426 € in Rechnung gestellt, bei Bestellungen im Wert von über 41,73 € werden keine Bearbeitungsgebühren berechnet. Bargeld wird nicht angenommen.

Der Dauerauftrag für die Belastung Ihrer Kreditkarte kann jederzeit widerrufen werden. Änderungen der Preise, Lieferbedingungen und Produkte vorbehalten.

Ihren ausgefüllten Bestellschein schicken Sie bitte zusammen mit der Fotokopie beider Seiten Ihrer Kreditkarte an folgende Adresse:
Pošta Slovenije d.o.o.,
2500 Maribor,
Slowenien

Andere Zahlungsmöglichkeiten:
BANKÜBERWEISUNG an
NOVA LJUBLJANSKA BANKA, d.d.,
Trg republike 2, 1520 Ljubljana
(S.W.I.F.T. Code: LJBASIX),
Konto-Nr.: SI56022800016990351
zugunsten von: **Pošta Slovenije d.o.o., Slomškov trg 10, 2000 Maribor, Slowenien.**



**Nadaljnje informacije / For further information, please contact /
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:**

E: info@posta.si / Tel.: +386 2 449 22 48 / Fax: +386 2 449 23 71

Ponatisi rednih poštних znamk na samolepilnem papirju v letu 2026

Reprints of definitive stamps on self-adhesive paper in 2026

Nachdrucke von Dauermarken auf selbstklebendem Papier im Jahr 2026

Motiv Motif Motiv	Nominala v EUR Face Value EUR Nennwert EUR	Datum začetka prodaje na poštah On sale from Erster Verkaufstag
Čopasti ponirek Great crested grebe Haubentaucher	0,01	25. 9. 2026
		

Ponatise rednih poštних znamk na samolepilnem papirju bo v letu 2026 tiskala tiskarna Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Hrvaška. Ponatis se od originalov razlikuje v vrsti papirja, barvnem odtenku, po velikosti in izseku (zobčanju).

Reprints of definitive stamps on self-adhesive paper will for 2026 be produced by the Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Croatia. The reprints differ from the originals in terms of type of paper, shade, in size and on type of perforation.

Dauerbriefmarken auf selbstklebendem Papier werden im Jahr 2026 von der Druckerei Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Kroatien, gedruckt. Die Nachdrucke unterscheiden sich von den Originalen in der Papierart, in der Farbnuance und in Größe und Ausschnitt (Zähnung).

Živalstvo – jež

Fauna – Hedgehog

Fauna – Igel



Beloprski jež (*Erinaceus concolor*)

Beloprski jež je majhen sesalec iz reda žužkojedov, prepoznaven po čokatem telesu, kratkih nogah in značilnih bodicah, ki pokrivajo hrbet in boke. Odrasli osebki tehtajo med 600 in 1200 gramov, pri čemer so samci praviloma nekoliko večji. Trebušna stran telesa je poraščena z mehko, svetlejšo dlako, ki na prsih pogosto tvori značilno belo liso, po kateri je vrsta dobila ime. Bodice so temno rjave do črne barve s svetlejšimi konicami in služijo kot učinkovita obramba pred plenilci.

Beloprski jež je izrazit vsejed, čeprav večino njegove prehrane sestavljajo nevretenčarji, zlasti žuželke, deževniki, polži in njihove ličinke. Občasno se prehranjuje tudi z manjšimi vretenčarji, jajci, sadjem in drugimi rastlinskimi deli. Aktivnost ježa je vezana predvsem na nočni čas, ko zapusti svoje skrivališče in se odpravi na iskanje hrane. Čez dan počiva v gnezdu, ki ga zgradi iz suhega listja, trave ali drugih rastlinskih materialov, pogosto v zavežju grmovja, živih mej ali kupov vej. Pozimi zapade v hibernacijo, ki lahko traja več mesecev, odvisno od vremenskih razmer in dostopnosti hrane.

Ježi niso izrazito teritorialni živali, vendar posamezni osebki uporabljajo določena območja, ki se lahko delno prekrivajo z območji drugih osebkov. Velikost življenjskega prostora je odvisna od kakovosti habitata in razpoložljivosti hrane. Razmnoževanje poteka enkrat letno. Parjenje se začne pozno spomladi ali zgodaj poleti, samica pa po približno pettedenski brejosti skoti od tri do šest mladičev. Mladiči se skotijo slepi in brez razvitih bodic, ki se pojavijo kmalu po rojstvu, ter ostanejo z materjo več tednov, dokler se ne

osamosvojijo. Zimsko obdobje preživi v stanju hibernacije. Med spanjem se mu telesna temperatura spusti na 4 °C (normalna temperatura je 34 °C), srce udari 20-krat na minuto (pri budni živali 190-krat), vdihne pa 10-krat v minuti. Povprečna življenjska doba ježev v naravi je od tri do pet let, čeprav lahko posamezni osebki živijo tudi dlje.

Ob nevarnosti se zvije v kroglo in naježi bodice. Naravni sovražniki beloprsega ježa so predvsem zveri, kot so lisice in jazbeci, pa tudi nekatere ujele in sove. V okolju, v katerem prevladuje človek, predstavljajo zanj pomembno grožnjo promet, uporaba pesticidov in izguba habitatov zaradi intenzivnega kmetijstva in urbanizacije.

Beloprski jež je razširjen v vzhodnem in srednjem delu Evrope. V Sloveniji je pogost in splošno razširjen, zlasti v nižinah in gričevnatem svetu. Najraje naseljuje mozaične krajine, kjer se prepletajo travniki, vrtovi, gozdni robovi in naselja. Pogosto ga najdemo tudi v bližini človeka, kjer izkorišča raznolike vire hrane in zavežja.

Kot pomemben člen v ekosistemu ima beloprski jež pomembno vlogo pri uravnavanju populacij žuželk in drugih nevretenčarjev. S tem prispeva k ohranjanju naravnega ravnovesja in lahko pozitivno vpliva tudi na zmanjševanje nekaterih škodljivcev v kmetijstvu in vrtovih.

Doc. dr. Hubert Potočnik, Oddelek za biologijo, Biotehniška fakulteta

Southern white-breasted hedgehog (*Erinaceus concolor*)

The southern white-breasted hedgehog is a small mammal of the order Eulipotyphla, recognised by its stocky body, short legs and distinctive spines covering its back and flanks. Adults weigh between 600 and 1,200 grams, with males generally being slightly larger than females. The underside is covered with soft, paler fur that often forms a characteristic white patch on the chest, from which the species takes its name. The spines are dark brown to black with lighter tips and provide effective protection against predators.

Although largely insectivorous, the southern white-breasted hedgehog is an omnivore. Most of its diet consists of invertebrates, particularly insects, earthworms, slugs and their larvae. It also occasionally feeds on small vertebrates, eggs, fruit and other plant material. The hedgehog is primarily nocturnal, emerging from its shelter after dark to forage for food. During the day it rests in a nest made of dry leaves, grass and other plant material, often concealed beneath shrubs, hedgerows or piles of branches. In winter it hibernates, sometimes for several months, depending on weather conditions and food availability.

Southern white-breasted hedgehogs are not strongly territorial, although individuals occupy home ranges that may overlap with those of other hedgehogs. The size of the home range depends on habitat quality and the availability of food. Breeding takes place once a year. Mating begins in late spring or early summer, and after a gestation period of about five weeks the female gives birth to three to six young. The young are born blind and without fully developed spines, which begin to emerge soon after birth, and remain with their mother for several weeks until they become independent. They spend the

winter in hibernation. During hibernation, the hedgehog's body temperature falls to about 4 °C (compared to a normal temperature of around 34 °C), its heart rate drops to about 20 beats per minute (compared to around 190 when awake), and it breathes only about ten times per minute. The average lifespan of wild hedgehogs is between three and five years, although some individuals live longer.

When threatened, the southern white-breasted hedgehog curls into a tight ball, erecting its spines in defence. Its natural predators include carnivorous mammals such as foxes and badgers, as well as certain birds of prey and owls. In human-dominated landscapes, road traffic, pesticide use and habitat loss resulting from intensive agriculture and urbanisation pose significant threats.

The southern white-breasted hedgehog occurs throughout eastern and central Europe. In Slovenia it is common and widespread, particularly in lowland and hilly areas. It favours mosaic landscapes combining meadows, gardens, woodland edges and settlements. It is also frequently found close to people, where it takes advantage of the wide variety of food sources and shelter available.

As an important component of the ecosystem, the southern white-breasted hedgehog plays an important role in regulating populations of insects and other invertebrates. In doing so, it helps maintain the natural ecological balance and can also contribute to reducing certain agricultural and garden pests.

Hubert Potočnik, Department of Biology, Biotechnical Faculty, University of Ljubljana

Motiv / Stamp Design / Motiv
Beloprsi jež / Southern white-breasted hedgehog / Südlicher Weißbrüstigel

Ilustracije in oblikovanje / Illustrator and Designer / Zeichnung und Gestaltung
Eva Margon Štanta

Nominale / Face Values / Nennwerte
A, B, C

Velikost / Size / Format
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm /
42,60 x 29,82 mm /

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung
Štiribarvni ofset v polah po 25 znamk / 4-colour offset in sheets of 25 stamps / 4-farbiger Offsetdruck im Bogen mit 25 Briefmarken

Zobčanje / Perforation / Zähnung
Gребенasto 14 : 14 /
Comb 14 : 14 /
Kammzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier
Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck
Agencija za komercijalnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvatska / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum
25. september 2026 /
25 September 2026 /
25. September 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag
25. september 2027 /
25 September 2027 /
25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage
23.000 kosov vsake znamke /
23,000 stamps (each design) /
23.000 Stück von jeder Briefmarke

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel
1234 Mengeš

Ovitek prvega dne / FDC / FDC
20/2026, 1234 Mengeš

Südlicher Weißbrüstigel (*Erinaceus concolor*)

Der Weißbrüstigel ist ein kleines Säugetier aus der Ordnung der Insektenfresser, das sich durch seinen stämmigen Körper, kurze Beine und die charakteristischen Stacheln auszeichnet, die seinen Rücken und seine Flanken bedecken. Ausgewachsene Tiere wiegen zwischen 600 und 1200 Gramm, wobei die Männchen in der Regel etwas größer sind. Die Bauchseite des Körpers ist mit weichem, hellerem Fell bedeckt, das auf der Brust oft einen charakteristischen weißen Fleck bildet, nach dem die Art benannt wurde. Die Stacheln sind dunkelbraun bis schwarz mit helleren Spitzen und dienen als wirksame Verteidigung gegen Fressfeinde.

Der Weißbrüstigel ist ein ausgeprägter Allesfresser, obwohl der Großteil seiner Nahrung aus Wirbellosen besteht, insbesondere aus Insekten, Regenwürmern, Schnecken und deren Larven. Gelegentlich ernährt er sich auch von kleineren Wirbeltieren, Eiern, Obst und anderen Pflanzenteilen. Der Igel ist vor allem nachts aktiv, wenn er sein Versteck verlässt und sich auf Nahrungssuche begibt. Tagsüber ruht er in einem Nest, das er aus trockenem Laub, Gras oder anderem Pflanzenmaterial baut, oft im Schutz von Sträuchern, Hecken oder Asthaufen. Im Winter fällt er in den Winterschlaf, der je nach Wetterbedingungen und Nahrungsangebot mehrere Monate dauern kann.

Igel sind keine ausgesprochen territorialen Tiere, doch nutzen einzelne Tiere bestimmte Reviere, die sich teilweise mit denen anderer Tiere überschneiden können. Die Größe des Lebensraums hängt von der Qualität des Lebensraums und der Verfügbarkeit von Nahrung ab. Die Fortpflanzung findet einmal im Jahr statt. Die Paarung beginnt im späten Frühjahr oder Frühsommer. Das Weibchen bringt nach einer etwa fünfwöchigen Tragezeit drei bis sechs Jungtiere zur Welt. Die Jungtiere kommen blind und ohne ausgebildete Stacheln zur Welt, die kurz nach der Geburt

erscheinen, und bleiben mehrere Wochen bei der Mutter, bis sie selbstständig werden. Den Winter verbringt der Igel im Winterschlaf. Während des Winterschlafs sinkt seine Körpertemperatur auf 4 °C (die normale Temperatur beträgt 34 °C), sein Herz schlägt 20-mal pro Minute (bei einem wachen Tier 190-mal) und er atmet 10-mal pro Minute ein. Die durchschnittliche Lebenserwartung von Igeln in freier Wildbahn beträgt drei bis fünf Jahre, obwohl einzelne Tiere auch länger leben können.

Bei Gefahr rollt er sich zu einer Kugel zusammen und sträubt seine Stacheln. Zu den natürlichen Feinden des Weißbrüstigels zählen vor allem Raubtiere wie Füchse und Dachse, aber auch einige Raubvögel und Eulen. In einer vom Menschen geprägten Umwelt stellen der Straßenverkehr, der Einsatz von Pestiziden und der Verlust von Lebensräumen durch intensive Landwirtschaft und Urbanisierung eine erhebliche Bedrohung für ihn dar.

Der Südliche Weißbrüstigel ist im östlichen und mittleren Teil Europas verbreitet. In Slowenien ist er häufig und weit verbreitet, insbesondere in den Tiefebene und im hügeligen Gelände. Am liebsten besiedelt er Mosaiklandschaften, in denen sich Wiesen, Gärten, Waldränder und Siedlungen abwechseln. Häufig findet man ihn auch in der Nähe des Menschen, wo er vielfältige Nahrungsquellen und Unterschlupfmöglichkeiten nutzt.

Als wichtiges Glied im Ökosystem spielt der Weißbrüstigel eine bedeutende Rolle bei der Regulierung der Populationen von Insekten und anderen Wirbellosen. Damit trägt er zur Erhaltung des natürlichen Gleichgewichts bei und kann sich auch positiv auf die Bekämpfung bestimmter Schädlinge in der Landwirtschaft und in Gärten auswirken.

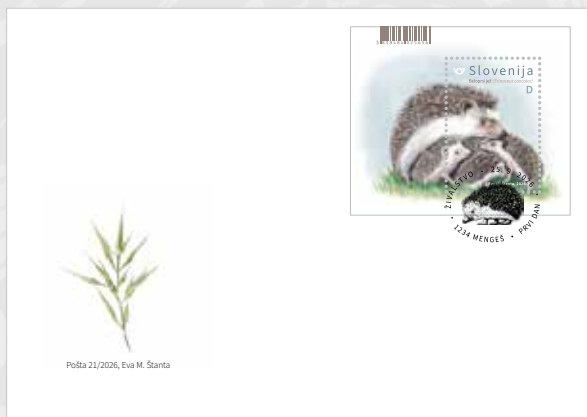
Doz. Dr. Hubert Potočnik, Abteilung für Biologie, Biotechnische Fakultät



Živalstvo – jež

Fauna – Hedgehog

Fauna – Igel



Motiv / Stamp Design / Motiv
Beloprsi jež / Southern white-breasted hedgehog / Südlicher Weißbrüstigel

**Ilustracije in oblikovanje /
Illustrator and Designer /
Zeichnung und Gestaltung**
Eva Margon Štanta

**Nominala / Face Values /
Nennwerte**
D

Velikost / Size / Format
Znamka 29,82 x 42,60 mm /
Stamp 29.82 x 42.60 mm /
Briefmarke 29,82 x 42,60 mm

Blok 70,00 x 60,00 mm /
Miniature sheet 70.00 x 60.00
mm / Block 70,00 x 60,00 mm

**Izvedba / Printing Process
and Layout / Ausführung**
Štiribarvni ofset v bloku z 1
znamko / 4-colour offset in
miniature sheet of 1 stamp
/ 4-farbig Offsetdruck im
Block mit 1 Briefmarke

**Zobčanje / Perforation /
Zählung**
Okvirno 14 : 14 /
Harrow 14 : 14 /
Kastenzählung 14 : 14

Papir / Paper / Papier
Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck
Agencija za komercialnu
djelatnost d.o.o., Zagreb,
Hrvaška / Croatia / Kroatien

**Datum izida / Date of Issue /
Ausgabedatum**
25. september 2026 /
25 September 2026 /
25. September 2026

**Zaključek prodaje / Last Day
of Sale / Letzter Verkaufstag**
25. september 2027 /
25 September 2027 /
25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage
13.000 blokov / 13.000
miniature sheets /
13.000 Blocks

**Žig prvega dne / First
Day of Issue Postmark /
Ersttagsstempel**
1234 Mengeš

**Ovitek prvega dne / FDC /
FDC**
21/2026, 1234 Mengeš

Slovenska poezija – Fanny Haussmann

Slovene Poetry – Fanny Haussmann

Slowenische Poesie – Fanny Haussmann



PRVI DAN
25. 9. 2026
3310 Žalec

Fanny Haussmann

Fanny Haussmann je bila rojena 1818 v kraju Bruck an der Mur na današnjem avstrijskem Štajerskem kot edina hči Josepha Ludwiga Haussmanna, lastnika graščine. Po smrti matere se je leta 1835 z očetom preselila v Dobrišo vas, kjer je oče kupil graščino Novo Celje. Tam je živel pričakovano življenje mlade bogate meščanke, del njene vzgoje pa je bilo tudi učenje različnih jezikov.

Zanimanje za slovanske jezike in slovenščino naj bi pri njej zbudil prihod novega upravnika graščine, ki je imel podobne interese. Njen javni angažma naj bi spodbudilo revolucionarno leto 1848, ki je z demokratizacijo in razmahom nacionalnih gibanj prineslo tudi objavo osem slovenskih pesmi v Celjskih slovenskih novinah, pod katere je bila podpisana. Ker je pesnica z ostalimi izobraženci govorila zgolj nemško, čeprav se je slovensko aktivno učila od leta 1844, se je pojavil dvom v njeno avtorstvo. Nekateri strokovnjaki tako sklepajo, da gre zgolj za prevode njenih nemških pesmi, drugi pa so avtorstvo v celoti pripisali štajerskim narodnjakom.



FANNY HAUSSMANN
1818–1853

Fanny Haussmann je vseeno obveljala za prvo pesnico, ki je pesnila v slovenskem jeziku in tako tudi na ta način umestila ženski glas v prebujajoče se slovensko gibanje. Leto 1848 pa je imelo za njeno življenje tudi druge posledice, odprava fevdalizma in padec cen veleposesti sta njenega očeta spravila v finančne težave, posest je bil primoran prodati, zapletel pa se je tudi v dolgotrajne sodne postopke. Oče je zbolel in kmalu zatem umrl. Za tuberkulozo je zbolela tudi Fanny Haussmann, ki je leta 1853 umrla.

Izr. prof. dr. Irena Selišnik

Motiv / Stamp Designs / Motive

Fanny Haussmann

Oblikovanje / Designer / Gestaltung

Svetlana Milijašević

Nominala / Face Value / Nennwert

C

Velikost / Size / Format

Znamka 29,82 x 42,60 mm /
Stamp 29,82 x 42,60 mm /
Briefmarke 29,82 x 42,60 mm

Blok 60,00 x 70,00 mm /
Miniature sheet 60,00 x 70,00 mm /
Block 60,00 x 70,00 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung

Štiribarvni ofset v bloku z 1 znamko /
4-colour offset in miniature sheet of 1 stamp /
4-farbiges Offsetdruck im Block mit 1 Briefmarke

Zobčanje / Perforation / Zähnung

Okvirno 14 : 14 /
Harrow 14 : 14 /
Kastenzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier

Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck

Agencija za komercijalnu
djelatnost d.o.o., Zagreb,
Hrvaška / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum

25. september 2026 /
25 September 2026 /
25. September 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag

25. september 2027 /
25 September 2027 /
25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage

13.000 blokov /
13.000 miniature sheets /
13.000 Blocks

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel

3310 Žalec

Ovitek prvega dne / FDC / FDC

24/2026, 3310 Žalec

Fanny Haussmann

Fanny Haussmann was born in 1818 in the town of Bruck an der Mur, in the present-day Austrian state of Styria. She was the only daughter of Joseph Ludwig Haussmann, the owner of the Landskron estate. In 1835, following the death of her mother, she moved with her father to Dobriša Vas, where he had purchased Novo Celje, a large country house known in German as Schloss Neu-Cilli.

There she led the expected life of a wealthy young woman from a bourgeois family, with an education that included the study of several languages. Her interest in the Slavonic languages, and in Slovene in particular, is believed to have been inspired by the arrival of the estate's new manager, who shared these interests. Her involvement in public affairs was apparently prompted by the revolutionary year of 1848, when democratisation and the rise of national movements also led to the publication of eight Slovene poems under her name in *Celjske slovenske novine*. Since she spoke only German with other educated people, despite having actively studied Slovene since 1844, doubts have arisen over her authorship. Some scholars believe that the published poems were merely translations of her German originals, while others have attributed their authorship entirely to Slovene nationalists in what was then German-dominated Styria.

Fanny Haussmann has nevertheless come to be regarded as the first woman to write poetry in Slovene, thereby establishing a female voice within the emerging Slovene national movement. The revolutionary year of 1848 also had other consequences for her life. The abolition of feudalism and the fall in landed property values plunged her father into financial difficulties. He was forced to sell the estate and became embroiled in lengthy legal proceedings. He fell ill and died soon afterwards. Fanny Haussmann also contracted tuberculosis and died in 1853.

Irena Selišnik

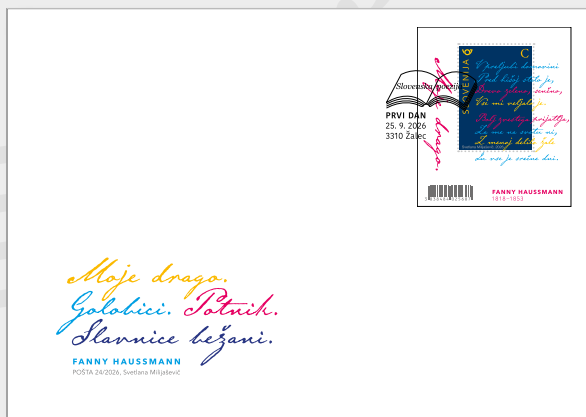
Fanny Haussmann

Fanny Haussmann wurde 1818 in Bruck an der Mur in der Steiermark als einzige Tochter von Joseph Ludwig Haussmann, dem Besitzer eines Landgutes, geboren. Nach dem Tod ihrer Mutter zog sie 1835 mit ihrem Vater nach Dobriša vas, wo ihr Vater das Herrenhaus Novo Celje erworben hatte. Dort führte sie das für eine junge, wohlhabende Bürgerin übliche Leben.

Zu ihrer Erziehung gehörte auch das Erlernen verschiedener Sprachen. Ihr Interesse an slawischen Sprachen und am Slowenischen soll durch die Ankunft des neuen Gutsverwalters geweckt worden sein, der ähnliche Interessen hatte. Ihr öffentliches Engagement soll durch das Revolutionsjahr 1848 angeregt worden sein, das mit der Demokratisierung und dem Aufschwung nationaler Bewegungen auch die Veröffentlichung von acht slowenischen Gedichten in der Zeitung „Celjske slovenske novine“ mit sich brachte, die unter ihrem Namen erschienen. Da die Dichterin mit den anderen Gebildeten ausschließlich Deutsch sprach, obwohl sie seit 1844 aktiv Slowenisch lernte, kamen Zweifel an ihrer Urheberschaft auf. Einige Fachleute kommen daher zu dem Schluss, dass es sich lediglich um Übersetzungen ihrer deutschen Gedichte handelt, während andere die Urheberschaft vollständig den untersteirischen Nationalisten zuschreiben.

Dennoch gilt Fanny Haussmann als die erste Dichterin, die in slowenischer Sprache dichtete und auf diese Weise auch der aufkeimenden slowenischen Bewegung eine weibliche Stimme verlieh. Das Jahr 1848 hatte jedoch noch weitere Folgen für ihr Leben: Die Abschaffung des Feudalismus und der Wertverfall der Großgrundbesitze brachten ihren Vater in finanzielle Schwierigkeiten. Er war gezwungen, den Besitz zu verkaufen, und geriet zudem in langwierige Gerichtsverfahren. Ihr Vater erkrankte und starb kurz darauf. Auch Fanny Haussmann erkrankte an Tuberkulose und starb im Jahr 1853.

Ao. Prof. Dr. Irena Selišnik



Obletnice - NLB 30. Ljubljanski maraton

Anniversaries - NLB 30th Ljubljana Marathon

Jahrestage - 30. NLB Ljubljana-Marathon



Tri desetletja praznika teka: pred nami je NLB 30. Ljubljanski maraton

Največja tekaška prireditev v Sloveniji letos obeležuje pomemben jubilej. V treh desetletjih je NLB Ljubljanski maraton prerasel svoje začetne okvire in postal eden najbolj prepoznavnih športnih simbolov Ljubljane in Slovenije.

Od prve izvedbe leta 1996 se je maraton razvil v mednarodno uveljavljeno prireditev, ki vsako jesen v slovensko prestolnico privabi številne vrhunske atlete, na tisoče rekreativnih tekačev ter množico navijačev iz domovine in tujine. Dinamična tekaška trasa, ki vodi skozi živahne mestne ulice in mimo ključnih znamenitosti, udeležencem vedno znova omogoča edinstveno športno doživetje v samem središču mesta.

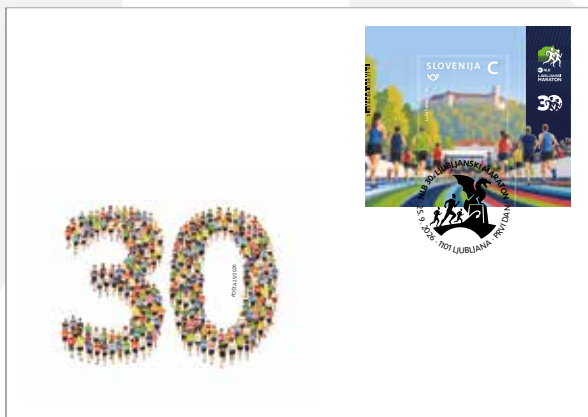
Danes je NLB Ljubljanski maraton mnogo več kot le športno tekmovanje, kjer svoje meje preizkuša več kot 30.000 tekačev. Je praznik gibanja, vztrajnosti in zdravega



načina življenja, ki vsako leto tesno poveže ljudi različnih generacij, poklicev in narodnosti. Da bi k sodelovanju spodbudili resnično najširši krog udeležencev, program ob kraljevski maratonski razdalji tradicionalno vključuje še polmaraton in tek na 10 kilometrov, tekaški konec tedna pa bogatijo tudi izjemno priljubljeni otroški in šolski teki. Trideseta ponovitev maratona potrjuje njegov izjemen pomen ter utrjuje ugled in prepoznavnost Ljubljane kot mesta zdravega in aktivnega življenjskega sloga.

NLB 30. Ljubljanski maraton bo 17. in 18. oktobra 2026 znova združil mesto, tekače in navijače v nepozabnem praznovanju športa.

Društvo Timing Ljubljana



Three decades of a true festival of running: the NLB 30th Ljubljana Marathon is almost here

Slovenia's biggest running event celebrates a major milestone this year. Over the past three decades the NLB Ljubljana Marathon has grown far beyond its original scope to become one of the best-known sporting symbols of both Ljubljana and Slovenia.

Since its inaugural edition in 1996 the marathon has developed into an internationally recognised event, drawing top athletes, thousands of recreational runners and crowds of supporters from Slovenia and abroad to the Slovenian capital every autumn. Its dynamic course, winding through the city's vibrant streets and past its most iconic landmarks, offers participants a unique sporting experience in the very heart of Ljubljana.

Today the NLB Ljubljana Marathon is much more than a sporting competition in which more than 30,000 runners put themselves to the test. It is a celebration of physical activity, perseverance and healthy living, bringing together people of all generations, occupations and nationalities year after year. To encourage the broadest possible participation, the programme has traditionally included a half marathon and a 10 km race alongside the classic marathon distance, while the running weekend is further enriched by hugely popular races for children and schools. The 30th edition of the marathon confirms its importance and further strengthens Ljubljana's reputation and profile as a city of healthy, active living.

On 17 and 18 October 2026 the NLB 30th Ljubljana Marathon will once again bring together the city, runners and supporters for an unforgettable festival of sport.

Timing Ljubljana

Drei Jahrzehnte Laufsportfest: Der 30. NLB Ljubljana-Marathon steht vor der Tür

Die größte Laufveranstaltung in Slowenien feiert in diesem Jahr ein bedeutendes Jubiläum. In drei Jahrzehnten ist der NLB Ljubljana-Marathon über seinen ursprünglichen Rahmen hinausgewachsen und zu einem der bekanntesten sportlichen Symbole von Ljubljana und Slowenien geworden.

Seit seiner ersten Austragung im Jahr 1996 hat sich der Marathon zu einer international etablierten Veranstaltung entwickelt, die jeden Herbst zahlreiche Spitzensportler, Tausende von Freizeitläufern sowie eine Vielzahl von Fans aus dem In- und Ausland in die slowenische Hauptstadt lockt. Die dynamische Laufstrecke, die durch die belebten Straßen der Stadt und vorbei an den wichtigsten Sehenswürdigkeiten führt, bietet den Teilnehmern immer wieder ein einzigartiges Sporterlebnis mitten im Stadtzentrum.

Heute ist der NLB Ljubljana-Marathon weit mehr als nur ein Sportwettbewerb, bei dem mehr als 30.000 Läufer an ihre Grenzen gehen. Er ist ein Fest der Bewegung, der Ausdauer und eines gesunden Lebensstils, das jedes Jahr Menschen verschiedener Generationen, Berufe und Nationalitäten eng miteinander verbindet. Um wirklich ein möglichst breites Teilnehmerfeld anzusprechen, umfasst das Programm neben der klassischen Marathondistanz traditionell auch einen Halbmarathon und einen 10-Kilometer-Lauf. Das Laufwochenende wird zudem durch die äußerst beliebten Kinder- und Schülläufe bereichert. Die 30. Auflage des Marathons bestätigt dessen außerordentliche Bedeutung und festigt den Ruf und die Bekanntheit von Ljubljana als Stadt eines gesunden und aktiven Lebensstils.

Der 30. NLB Ljubljana-Marathon wird am 17. und 18. Oktober 2026 erneut die Stadt, die Läufer und die Fans zu einem unvergesslichen Sportfest zusammenbringen.

Verein Timing Ljubljana

Motiv / Stamp Designs / Motive

30 let Ljubljanskega maratona / 30 years of Ljubljana Marathon / 30 Jahre Ljubljana-Marathon

Oblikovanje / Designer / Gestaltung

Luka Seme

Nominala / Face Value / Nennwert

C

Velikost / Size / Format

Znamka 29,82 x 42,60 mm / Stamp 29,82 x 42,60 mm / Briefmarke 29,82 x 42,60 mm

Blok 70,00 x 60,00 mm / Miniature sheet 70,00 x 60,00 mm / Block 70,00 x 60,00 mm

Izvedba / Printing Process and Layout / Ausführung
Štiribarvni ofset v bloku z 1 znamko / 4-colour offset in miniature sheet of 1 stamp / 4-farbiger Offsetdruck im Block mit 1 Briefmarke

Zobčanje / Perforation / Zähnung

Okvirno 14 : 14 / Harrow 14 : 14 / Kastenzähnung 14 : 14

Papir / Paper / Papier

Tullis Russell Chancellor Litho
PVA RMS GUM, 102 g/m²

Tisk / Printed by / Druck

Agencija za komercialnu djelatnost d.o.o., Zagreb, Hrvatska / Croatia / Kroatien

Datum izida / Date of Issue / Ausgabedatum

25. september 2026 / 25 September 2026 / 25. September 2026

Zaključek prodaje / Last Day of Sale / Letzter Verkaufstag

25. september 2027 / 25 September 2027 / 25. September 2027

Naklada / Quantity / Auflage

14.000 blokov / 14.000 miniature sheets / 14.000 Blocks

Žig prvega dne / First Day of Issue Postmark / Ersttagsstempel

1101 Ljubljana

Ovitek prvega dne / FDC / FDC

25/2026, 1101 Ljubljana

Izšlo bo 20. novembra

Novembrski izid bodo tudi tokrat zaznamovale **štiri praznične redne znamke**, dve z božičnima in dve z novoletnima motivoma. Vsaka znamka bo izšla v poli s 50 znamkami in v zvežčku z 12 znamkami. Nominali novoletnih znamk bosta A in C, nominali božičnih znamk pa B in D.

V seriji **Človeška čutila** bomo predstavili čutilo **okus**. Kot vse znamke te serije bo tudi ta znamka izšla v bloku z eno znamko. Z novo znamko bomo dopolnili tudi serijo **Otroške igrače**: na tretji znamki te serije predstavljamo mobilne igrače. Znamka bo izšla v poli s 25 znamkami.

Nadaljujemo s serijo znamk **Slovenski pregovori in reki**. Na letošnji znamki predstavljamo pregovor »Ošaben kakor petelin na gnoju«. Tudi ta znamka bo izšla v poli s 25 znamkami.

V mali poli z desetimi znamkami bo izšla še znamka lani začete serije, imenovane **Slovenske reke**. Tokrat bo predstavljena reka Drava.

Začenjamo z novo serijo, imenovano **Strašila na Slovenskem**. Znamke te serije bodo izšle v poli s 16 znamkami, na prvi znamki pa bo kot strašilo predstavljena steklena kroglja.



OPOMBA: Predstavljeni so osnutki znamk, pri katerih še lahko pride do sprememb.

Coming on 20 November

This year's November issue will once again feature **four festive definitive stamps**, two with Christmas designs and two with New Year designs. Each stamp will be issued in sheets of 50 and booklets of 12. The New Year stamps will have the letter denominations A and C, while the Christmas stamps will have the letter denominations B and D.

A new stamp in the **Human Senses** series will present the sense of **taste**. Like all the stamps in this series, it will be issued as a single-stamp miniature sheet. We will continue our **Children's Toys** series with the third stamp in this series, this time dedicated to mobiles. The stamp will be issued in sheets of 25.

We will also continue our **Slovene Proverbs and Sayings** series. This year's stamp features the saying *Ošaben kakor petelin na gnoju* [≈ Proud as a peacock]. Like the others in the series, it will be issued in sheets of 25 stamps.

A new stamp in the **Rivers of Slovenia** series, which began last year, will be issued in sheetlets of 10 stamps. This time the featured river is the Drava.

We are also launching a new series entitled **Bird Scarers in Slovenia**. The stamps in this series will be issued in sheets of 16, with the first stamp depicting a glass sphere used as a bird scarer.



Neuauisgaben am 20. November

Die Novemberausgabe wird von **vier festlichen Dauerbriefmarken** mit zwei Weihnachts- und zwei Neujahrsmotiven geprägt. Jede Briefmarke erscheint im Bogen zu jeweils 50 Marken und im Heftchen mit 12 Marken. Die Neujahrsmarken haben den Nennwert A und C, die Weihnachtsmarken B und D.

In der Reihe **Sinne des Menschen** stellen wir den **Geschmackssinn** vor. Wie alle Briefmarken dieser Reihe erscheint auch diese Marke im Block mit 1 Marke. Mit einer neuen Briefmarke ergänzen wir auch die Reihe **Kinderspielzeug**. Auf der dritten Marke der Reihe wird Mobilspielzeug vorgestellt. Die Briefmarke erscheint im Bogen mit 25 Briefmarken.

Fortgesetzt wird die Briefmarkenreihe **Slowenische Sprichwörter und Redewendungen**. Auf der diesjährigen Marke stellen wir das Sprichwort „Hochmütig wie der Hahn auf dem Mist“ vor. Auch diese Marke erscheint im Bogen mit 25 Briefmarken.

Im Kleinbogen mit 10 Marken erscheint noch eine Briefmarke der im letzten Jahr begonnenen Reihe **Slowenische Flüsse**. Diesmal wird die Drau vorgestellt.

Wir beginnen mit einer neuen Reihe namens **Vogelscheuchen in Slowenien**. Die Briefmarken dieser Reihe erscheinen im Bogen mit 16 Briefmarken. Auf der ersten Marke wird eine Glaskugel als Vogelscheuche vorgestellt.

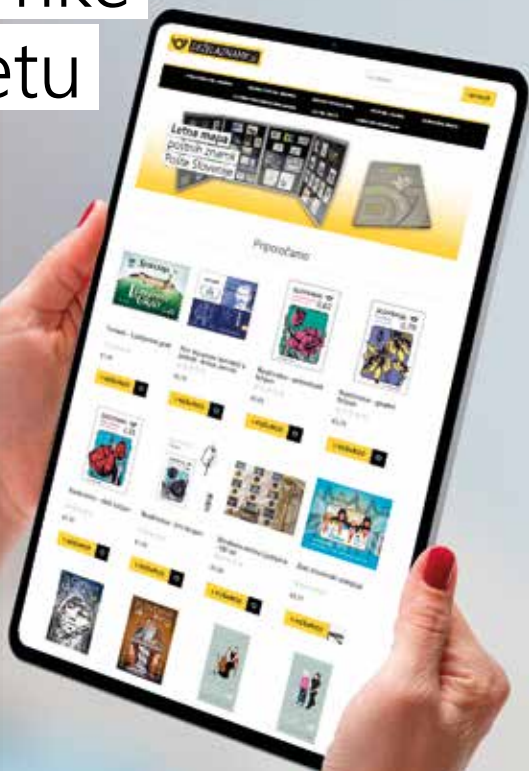


NOTE: The stamps shown here are first designs and may be subject to change.

ANMERKUNG: Dargestellt sind die Entwürfe der Briefmarken, bei denen es noch zu Änderungen kommen kann.

Poštne znamke tudi na spletu

Obiščite **Deželo znamk**
(www.dezelaznamk.si),
kjer lahko kupite vse
slovenske poštne
znamke in filatelistične
izdelke.



 **Pošta Slovenije**
BILTEN
BULLETIN

www.posta.si
www.dezelaznamk.si



Urednica / Editor / Redakteurin
Mag. Simona Koser Šavara

Oblikovanje / Design / Gestaltung
Agencija Klicaj

Prevod / Translation / Übersetzung
Amidas d. o. o.

Tisk / Print / Druck
Grafex d. o. o.

Izdajatelj / Published by / Herausgeber

Pošta Slovenije d. o. o.
2500 Maribor, Slovenija
Tel.: +386 2 449 2000

Naklada / Quantity / Auflage
10.000

ISSN 1854-2891
Fotografije so simbolične.